

Banco Nacional de Bolivia  
El Banco más antiguo del país

Banco Nacional de Bolivia  
El Banco más antiguo del país

# PRESENCIA

BIBLIOTECA CENTRAL DE BOLIVIA  
HEMEROTECA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XXXIX - No. 11.587 - LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 28 DE NOVIEMBRE DE 1990 - 38 PAGINAS - Bs 1.-

ESTA EDICION

Programada deuda con EE.UU.

El gobierno de Bolivia reprogramó su deuda con los EE.UU., por un monto de \$6.2 millones de dólares. La negociación se efectuó en el marco del Club de París (página 4).

Primer ministro británico



Thatcher, quien recibiera el apoyo de los conservadores, fue el líder del Partido Conservador británico en el nuevo Primer Ministerio (página 10).

10 mil efectivos Cumbre Andina

10 mil efectivos de la policía fueron enviados para otorgar seguridad a los países de Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, quienes, mañana, iniciarán la Cumbre Andina junto con el gobierno boliviano (página 6).

Revisa contratos transnacionales

Como resultado de la aprobación de la Ley de Hidrocarburos, YPFB trabaja en la revisión de ocho contratos petroleros que se encuentran en negociación con empresas transnacionales (página 6).

Constituida Cámara Boliviano-Chilena

Se constituyó la Cámara de Comercio Boliviano-Chilena. Se conformó una comisión ad-hoc para elaborar los estatutos y otorgar la personería jurídica (página 6).

Próxima reunión de líderes andinos

Comenzarán las reuniones de los países del Pacto Andino, preparatorias del encuentro "cumbre" de presidentes que comenzará mañana (página 5).

CARITAS envía alimentos a URSS

Una delegación alemana de la organización caritativa CARITAS enviará 30 mil toneladas de alimentos a la URSS (página 6).

Reunión petroleras con OPEP internacional



Revisión de las regalías petroleras. El valor en el mercado internacional debe aplicarse a partir de agosto. El Comité Cívico de Chuquisaca del País, página 1).

Se procura evitar guerra en el Golfo

Se está haciendo un esfuerzo de última hora para resolver la crisis del golfo Pérsico. La ONU votó sobre el uso de la fuerza. La URSS envió delegados a Ginebra (página 11).

Fue recibido en solemne sesión del Congreso

## Borja sostiene que el respeto a poderes garantiza la democracia

Presidente ecuatoriano hizo una vehemente defensa del derecho constitucional y de los mecanismos que se han establecido en todo el mundo para "prevenir" el advenimiento de los regímenes despóticos. - Hoy visitará la ciudad de Potosí.

La democracia no es viable cuando los tres poderes son ejercidos por una misma persona o por un mismo cuerpo. Es por eso que el Derecho Constitucional ha establecido claramente que unos tienen que hacer las leyes, otros tienen que ejecutar las resoluciones públicas y otros deben juzgar los crímenes o las diferencias entre los particulares. No observar estas normas es exponerse a un régimen despótico, dijo el presidente del Ecuador, Rodrigo Borja, ayer, en un mensaje al Congreso. Sus referencias fueron vinculadas al conflicto que tiene enfrentados desde principios de este mes a los poderes Ejecutivo y Legislativo, por una parte, y Judicial, por otra. Los parlamentarios de la oposición saludaron visiblemente emocionados las apreciaciones del mandatario ecuatoriano.

Recomendó Borja que lo ideal es el "equilibrio de poderes" porque eso desemboca en la independencia y respeto mutuo, lo que a su vez permite un "mecanismo destinado a defender los derechos, la libertad y las prerrogativas de las personas y prevenir el advenimiento de regímenes despóticos".

En tres oportunidades los parlamentarios opositores interrumpieron con sonoros aplausos el mensaje del presidente ecuatoriano al Congreso porque sus referencias parecían directamente vinculadas al conflicto de poderes: "Los gobernantes siempre tienen la tendencia natural a abusar del poder", advirtió.

Borja llegó al medio día. En el aeropuerto Internacional de El Alto hizo su primera declaración a los periodistas: se refirió a los esfuerzos que deben hacerse para impulsar la integración subregional andina y a la propuesta de Estados Unidos para crear una zona de libre comercio. Sostuvo que el progreso subregional requiere de "un trabajo esforzado, de consensos y superación de obstáculos... en ninguna parte hay soluciones mágicas".

Sobre la llamada "Iniciativa de las Américas" lanzada por el presidente George Bush, dijo que deben introducirse algunos cambios fundamentales sobre: la deuda externa, la apertura del mercado estadounidense a los productos de la región y una política más clara de inversiones.

(Más información, página 7)



Presidente del Ecuador  
El presidente del Ecuador, Rodrigo Borja, fue recibido ayer en el aeropuerto de El Alto, por su par boliviano, Jaime Paz Zamora. El mandatario visitante, luego de una conferencia de prensa en el aeropuerto, asistió, en la tarde, a una solemne sesión del Congreso, donde pronunció un discurso. Hoy visitará a la histórica ciudad de Potosí.

## Gobierno cumple tregua para liberación de Lonsdale

El gobierno cumple la tregua y ordenó el cese de las investigaciones que realizaban los organismos de seguridad del Estado, y desde la mañana del lunes se suspendieron las detenciones de personas vinculadas con la Comisión Néstor Paz Zamora (CNPZ).

El subsecretario de Interior, Raúl Loayza, con esas declaraciones, respondió a publicaciones de prensa y reiteró que "no se produjeron detenciones en las últimas 24 horas", además, al negar el carácter político del CNPZ, calificó a ese grupo de "terrorista porque desarrolla acciones criminales".

En relación a la información procedente de Cochabamba, que publica un matutino local, sobre la detención de dos presuntos

membros de la CNPZ, que habrían sido enviados a la sede de gobierno, el subsecretario del Interior Raúl Loayza afirmó que esa detención está vinculada con el robo de vehículos, cuyos autores fueron recapturados por la Policía y enviados a la justicia ordinaria.

Explicó que se trata de Javier Camacho y Jorge Loza, "conocidos 'auteros' que operaban en ciudades importantes del país", y dijo que las autoridades se sorprendieron con la noticia.

Reiteró que la instrucción del gobierno, a través del ministro del Interior, fue clara y concreta respecto a una pausa en las investigaciones para brindar un espacio a la familia y a la CNPZ, a fin de que puedan lograr un entendimiento para liberar con vida a

Jorge Lonsdale.

"La información es falsa y origina confusión", insistió.

Los detenidos en Cochabamba, según el informe del subsecretario, no tienen relación alguna con los miembros del CNPZ, porque anteriormente estuvieron presos por el delito de robo de vehículos. "Quiero desmentir enfáticamente que se realizaron detenciones en relación al caso del CNPZ en el curso de las últimas 24 horas".

Informó, por otra parte, que las pasadas investigaciones lograron establecer a los autores de los tres atentados que se cometieron el pasado 11 de junio y el 10 de octubre, contra Jorge Lonsdale y la residencia de los marines norteamericanos y el monumento a Kennedy.

## Presidente colombiano llega hoy

BOGOTÁ, 27 (EFE).- El presidente de Colombia, César Gaviria, viajará hoy a La Paz y no el jueves, tal como tenía previsto, para participar en la reunión de gobernantes del Pacto Andino, informó la Presidencia de la República.

La fuente oficial no precisó los motivos que originaron al Presidente colombiano a adelantar su programado viaje.

El jefe de Estado colombiano concederá una conferencia de prensa el jueves en el hotel de Bogotá y después se dirigirá al Congreso Nacional de Bolivia donde los mandatarios que asistirán a la IV Reunión del Consejo Presidencial Andino recibirán honores.

Asimismo, ese mismo día participará en las reuniones de jefes de Estado, mientras que más tarde cenará con sus colegas que ofrece el anfitrión, el presidente de Bolivia, Jaime Paz Zamora.



"Legado" de la guerra  
Niños nicaragüenses juegan con algunas de las armas que se han enterrado en una ceremonia presidida por Violeta Chamorro. Las armas, más de 6.000, habían sido requisadas a civiles.

## Mineros califican como "catastrófica" caída de precio del estaño

La caída ayer del precio del estaño en el mercado internacional a 2,67 dólares la libra fina, ha sido calificada como "catastrófica" para la minería boliviana por diversos sectores involucrados en esta actividad.

A principios del presente año, la libra fina de estaño se cotizó en un promedio de 4 dólares en el mercado internacional, en tanto que a comienzos de noviembre bajó a 2,82. Ayer alcanzó el precio más bajo, de 2,67 dólares.

El presidente de la Cámara Nacional de Minería (mineros chichas), Luis Prado, expresó ayer su preocupación por el nuevo descenso de los precios del estaño, porque pone en grave riesgo el funcionamiento de 1.500 empresas.

"La baja del estaño es catastrófica porque pone a las minas chichas ante el peligro de su cierre al no poder subvencionar los costos

de producción", dijo Prado a PRESENCIA.

Similares declaraciones fueron formuladas por los personeros de la Corporación Minera de Bolivia, entidad que en el primer semestre de 1990 enfrentó un déficit de 3,1 millones de bolivianos (más de un millón de dólares).

Los precios de los minerales obligarán a la COMIBOL a adoptar medidas de emergencia y orientar sus esfuerzos hacia la producción de minerales no tradicionales, principalmente oro y plomo y, quizá, plata, aunque el precio de este último producto registra también un descenso.

Durante el segundo semestre del presente año, el déficit puede llegar a tres millones de dólares en la COMIBOL, lo que preocupa a las autoridades de esa empresa que ayer manifestaron su inquietud frente a la nueva baja del precio del estaño.





### El LAB recuperó 200.000 dólares de la empresa Airbus

El Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) recuperó los 200.000 dólares que adelantó al consorcio europeo Airbus Industrie. El desembolso se efectuará en el curso de las próximas horas, dijo a PRESENCIA el presidente de la empresa nacional, Gonzalo Campero.

Expresó que el vicepresidente ejecutivo del consorcio europeo envió una carta, solicitando el

número de la cuenta bancaria del LAB. "El problema, que fue muy penoso y creó algunas dificultades a la empresa, queda resuelto", dijo.

"Lamentablemente -agregó-, esta opción que podía haber sido transferida, no fue hecha, pero nosotros somos fieles cumplidores de las instrucciones y se ha solicitado la devolución".

#### PRIVATIZACIÓN DEL LAB

Consultado sobre el programa de privatización del LAB, Campero explicó que la semana pasada conversó con ejecutivos de las Naciones Unidas, quienes se comprometieron entregar a fin de mes, la evaluación completa de las cinco empresas que presentaron propuestas para realizar el trabajo de auditoría.

Agregó que de acuerdo con esa información, durante la primera semana de diciembre se hará la adjudicación respectiva para dicho trabajo.

Explicó que la auditoría del LAB será concluida a fines de marzo del próximo año y luego el gobierno tomará la decisión final sobre el futuro de la línea aérea.

#### TIPO DE CAMBIO (en bolivianos)

EE.UU.-dólar venta	3.3400
EE.UU.-dólar compra	3.3300
Inglaterra-libra	6.5551
Alemania-marco	2.2394
Japón-yen	0.0258
Chile-peso	0.0095
Argentina-austral	0.0006
Brasil-cruzeiro	0.0256
Perú-inti	0.000077

#### MINERALES

Estaño - 2,67 dólares la libra fina
Oro - 384,25 dólares la onza troy
Plata - 4,14 dólares la onza troy
Plomo - 0,30 dólares la libra fina
Antimonio - 1,630 dólares la TM
Bismuto - 2,75 dólares la libra fina
Volfram - 37,00 dólares la ULF
Zinc - 0,57 dólares la libra fina

#### AGROPECUARIOS (toneladas futuras)

Cacao (mar)	743,00
Café (mar)	834,00
Azúcar (mar)	222,00
Soja (abr)	no se cotiza
Trigo (ene)	120,00
Cebada (ene)	116,65
Patata (abr)	140,50

### En el marco del Club de París Se reprogramó deuda con EE.UU. por \$US 56 millones

El gobierno reprogramó su deuda bilateral con los Estados Unidos de Norteamérica, por un total de 56,2 millones de dólares. Las negociaciones concluyeron con la firma del convenio entre los dos países.

El acuerdo -en el marco de las negociaciones con el Club de París- fue firmado ayer entre el ministro de Planeamiento y Coordinación, Enrique García, y el embajador de EE. UU., Robert Gelbard.

El 15 de marzo, el gobierno llegó a un acuerdo global con el Club de París (instancia que agrupa a los países acreedores), para reprogramar los pagos de un total de 250 millones de dólares de deuda bilateral, que debían ser pagados entre 1990 y 1991.

Los países acreedores que firmaron el acuerdo base fueron: Alemania Federal, Austria, Bélgica, Dinamarca, EE. UU., Francia, Holanda, Japón, Reino Unido y Suiza.

En esa oportunidad, el país logró el llamado "tratamiento de Toronto" -concebido inicialmente para los países del sud del Sahara africano-, por el que los acreedores pueden optar entre condonar un tercio de la deuda, reprogramar el total a una tasa de 25 años y 14 de gracia, o reducir la tasa de interés en un 50%.

Sobre la base del acuerdo global al que se llega con el Club de París, el país debió efectuar negociaciones con cada uno de los acreedores.

En ese marco, el convenio al que se llegó con los EE. UU. establece que se reprograma la deuda a 25 años de plazo, con 14 de gracia. Se empezará el pago del capital el 30 de junio del 2005, finalizando el 31 de diciembre del 2015.

El desglose de las obligaciones del país con los Estados Unidos de Norteamérica es el siguiente: Préstamos concesionales de 32,3 millones de dólares de AID; 4,8 millones de la Housing Guarantees Program, y otros 4,7 millones del PL-480.

Los préstamos comerciales son: 11,5 millones del Eximbank y 2,9 millones del Departamento de Defensa.

### CBN envió 8.000 cajas de cerveza al Paraguay

Cervecería Boliviana Nacional embarcó ayer casi 8.000 cajas de cerveza en lata, con destino al mercado del Paraguay. Con este envío se llega a superar las 30 mil cajas remitidas a ese país vecino.

Los informes proporcionados en la fábrica señalan que salieron de la planta de Viacha 7.910 cajas de cerveza, transportadas por la empresa Abalay.

Hasta antes de ese último envío, dijeron, se remitieron 22.940 cajas al mercado del Paraguay.

La calidad que tiene la cerveza nacional, explicaron los responsables, hace que aumente constantemente su demanda en los mercados internacionales.

El valor de la cerveza remitida hasta la fecha al Paraguay (30.880 cajas), se estima en algo más de 180 mil dólares.

El último envío utilizará dos vías para llegar a su destino, una parte será transportada por Santa Cruz y atravesando territorio brasileño llegará al Paraguay. La otra parte pasará por Argentina (La Guayana y Formosa).

Estimaciones preliminares muestran que las exportaciones de cerveza, a mercados latinoamericanos y de EE. UU., superan las 200.000 cajas.

La política de la empresa, a cargo de Max Fernández, añadieron los informantes, es ampliar los mercados de ese producto. Los próximos pasos serán llegar a la Argentina y luego Europa por intermedio de España.

Si concluyen oportunamente las gestiones que se hacen, en diciembre próximo podrían partir partiendo los primeros embarques hacia España y Argentina, dijeron.

### etón



República de Bolivia  
H. Senado Nacional

## NOTIFICACION

El presidente de la Comisión de Constitución, Gobierno, Justicia y Policía Judicial del Honorable Senado Nacional, cita a los ciudadanos:

- 1. Dr. Edgar Oblitas Fernández** Hs. 09:00 Día Jueves 29 de noviembre
- 2. Dr. Ernesto Poppe Subieta** Hs. 11:00 Día Jueves 29 de noviembre
- 3. Dr. Julio Urquiza Gutiérrez** Hs. 15:00 Día Jueves 29 de noviembre
- 4. Dr. Hugo Galindo Decker** Hs. 17:00 Día Jueves 29 de noviembre
- 5. Dr. José Decker Morales** Hs. 09:00 Día viernes 30 de noviembre
- 6. Dr. Mario Castellano** Hs. 11:00 Día viernes 30 de noviembre
- 7. Dr. Adán Soria Díez Cansaco** Hs. 15:00 Día viernes 30 de noviembre
- 8. Dr. Edgar Rosales Lijerón** Hs. 17:00 Día viernes 30 de noviembre

Para que de conformidad a lo establecido en el art. 18° de la Ley de Responsabilidad de los Magistrados de la Corte Suprema 7 - Noviembre - 1890, se hagan presentes por ante las oficinas de la Comisión de Constitución, Gobierno, Justicia, Policía Judicial, a objeto de rendir su declaración confesoria dentro del proceso de responsabilidades incoado por los Honorables Diputados, Hugo Carvajal Donoso, Luis Vásquez Villamor, Gastón Moreira Ostría y Jorge Agreda en contra de los nombrados, por la Comisión del delito de prevaricato.

La Paz, noviembre 27, 1990

Juan Luzio Grandchant  
PRESIDENTE DE LA COMISION DE CONSTITUCION  
GOBIERNO, JUSTICIA, POLICIA JUDICIAL DEL  
HONORABLE SENADO NACIONAL

## Comportamiento sexual y salud reproductiva

#### EL EMBARAZO EN LA ADOLESCENTE SOLTERA PUEDE CONducir A:

- \* un matrimonio forzado...
- \* una mayor probabilidad de divorcio...
- \* un futuro económico y socialmente difícil.

Muchos jóvenes se resisten a buscar ayuda -en sus problemas sexuales- por miedo a ser recibidos con ira y hostilidad

### CONFLICTO DE PODERES

- El problema no se agota en lo jurídico-político sino tiene incidencias ético-morales.

### VIVIENDA FAMILIAR

- Doctrina Social de la Iglesia

### FERIA DE TURISMO

- Universidad Católica Boliviana

### UNICEF

- Tarjetas que dan vida

### 5a. OLIMPIADA MATEMATICA PACEÑA

- Premiación

y otros temas para la juventud

#### BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

#### SUB-GERENCIA DE CONTROL Y REGULACION BANCA

#### TASAS DE INTERES Y COMISIONES ANUALES EFECTIVAS PONDERADAS DEL SISTEMA BANCAARIO

Correspondiente a la quincena finalizada el: 23 de noviembre de 1990

BANCO	RENTA NACIONAL S.A.S.		RENTA NACIONAL C.A.V.		RENTA ESTADUAL		COMISIONES ANUALES EFECTIVAS
	TASA DE PRESTAMOS	TASA DE REPOSITOS	TASA DE PRESTAMOS	TASA DE REPOSITOS	TASA DE PRESTAMOS	TASA DE REPOSITOS	
	AL CREDITO	AL CREDITO	AL CREDITO	AL CREDITO	AL CREDITO	AL CREDITO	
ESTADO	18,00	17,00	18,00	17,00	18,00	17,00	
RENTA NACIONAL S.A.S.	21,00	20,00	21,00	20,00	21,00	20,00	
RENTA NACIONAL C.A.V.	21,00	20,00	21,00	20,00	21,00	20,00	
RENTA ESTADUAL	21,00	20,00	21,00	20,00	21,00	20,00	
COMISIONES ANUALES EFECTIVAS	18,00	17,00	18,00	17,00	18,00	17,00	

## A LA OPINION PUBLICA

LA ADMINISTRACION NACIONAL DE ADUANAS COMUNICA, QUE LA NOTA DE CARGO GIRADA CONTRA LA AGENCIA DESPACHADORA DE ADUANAS "TRANSAMERICA" POR SU COMITENTE TOYOSA LTDA., POR FALTA DE PAGO DEL IMPUESTO AL CONSUMO ESPECIFICO "I.C.E.", ES UNA PRETENSION FISCAL PARLA RECUPERACION DE TRIBUTOS. EN ESTO SENTIDO ESTA SUJETA AL TRAMITE DE LEY EN LA ADUANA DISTRITAL DE COCHIABAMBA CON CUYO FALLO SE ESTABLECERA SI ES PROCEDENTE O NO LA NOTA DE CARGO.

#### RELACIONES PUBLICAS

La Paz, 27 de noviembre de 1990

#### MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACION AERONAUTICA CIVIL

### EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES "ENTEL"

#### INVITACION PUBLICA N° 40/90, PARA LA CONSTRUCCION DEL CAMINO DE ACCESO A CERRO CURUBAMBA - KHENWA.

#### PROYECTO: RED TRONCAL DIGITAL (R.T.D.)

El Comité de Contratación Administrativa de ENTEL invita a las firmas y Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país, a la presentación de PROPUESTA para la Construcción del camino de acceso a Cerro CURUBAMBA - KHENWA (Prov. Arant, Departamento Cochabamba), de acuerdo a lo preceptuado por el ANEXO al D.S. 21660, de 10 JUL-87, y el PLEGO DE ESPECIFICACIONES TECNICAS que podrá ser retirado de las oficinas de Asesoría Legal de ENTEL, piso 16, Edif. Centro de Comunicaciones del Ministerio de Transportes, Esq. A. Mariscal Santa Cruz, c. Oruro; previo pago de BOLSIN CIENTO CINCUENTA (Bs. 150.00) en la oficina Tesorería, calle Ayacucho N° 267, piso 6° Edif. Central.

Las Propuestas deberán ser presentadas en Asesoría Legal, hasta horas Once (Hs. 11:00) del día viernes 21 de diciembre del presente año.

La Paz, noviembre 27, de 1990.

COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA DE ENTEL



## Cinco mil efectivos de policía son movilizados para Cumbre Andina

Cinco mil efectivos de policía fueron movilizados para otorgar seguridad a los presidentes de Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, quienes participarán desde mañana en la "Conferencia Cumbre Andina".

Se trata de policías uniformados y civiles, que trabajarán en la vigilancia, control y seguridad personal de los cinco jefes de Estado, que se reúnen en La Paz por primera vez.

"El gobierno garantiza la estadia de los presidentes andinos en La Paz", dijo el subsecretario del Interior, Raúl Loayza. "En esta oportunidad, estamos haciendo un despliegue mayor a ocasiones anteriores", añadió a tiempo de afirmar que la presencia de cinco mandatarios en La Paz, representa mayor responsabilidad y mayor incidencia.

Autoridades policiales, por su parte, informaron que según un proyecto de seguridad formulado para esta ocasión, se ha movilizado a partir de ayer un efectivo global de 5.000 hombres en La Paz, dentro del denominado "Plan Andino".

Comprende vigilancia permanente, protección y seguridad en la ciudad, especialmente en zonas de influencia donde se realizará la "Cumbre Presidencial Andina", además de seguridad personal para los mandatarios.

## La CUB demanda respeto al ordenamiento jurídico

La Confederación Universitaria (CUB), la Central Obrera Boliviana (COB), y la Federación Universitaria Local reclaman al gobierno respeto por el ordenamiento jurídico y piden que se investiguen los allanamientos de domicilios y la incomunicación de personas detenidas que han sido sindicadas de terroristas, señala un comunicado de aquellas entidades.

La nota dice que los atentados terroristas del 11 de octubre pasado, han desatado una ola represiva en todo el país, afectando particularmente al sector universitario.

"En este tiempo-dice- se han transgredido diversos artículos de la Constitución Política del Estado, por ejemplo, los allanamientos realizados sin existir un requerimiento firmado por la autoridad competente, detenciones sin las órdenes de apremio e incomunicación, que no debe imponerse por más de 24 horas".

Agrega que la investigación de los actos terroristas deben estar enmarcados en el ordenamiento jurídico.

La nota agrega que no se paralizan con ese grupo y que respetan el derecho a la vida y a la libertad de las personas, citando el caso del secuestro de Jorge Lonsdale.

Finalmente, afirman tener información de que se realizan torturas y malos a los detenidos del CNPZ y que, en ese sentido, la COB, CUB y la FUL solicitan al gobierno respetar el ordenamiento jurídico y el proceso democrático.



La semana pasada en la ciudad de Urujui el subsecretario de Industria, Comercio y Turismo, Ramiro Guzmán, inauguró las obras civiles de la instalación de los Silos para almacenar granos, que entrarán en funcionamiento en no menos de un año. La obra será financiada por España teniendo un costo aproximado de \$US 2.700.000.

## Ante conflicto de poderes CSUTCB exige convocatoria a Asamblea Nacional

El pueblo no puede ser simple espectador de los problemas generados entre los poderes del Estado, que agravan otros existentes en el país, señala un comunicado de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), exigiendo al gobierno la convocatoria a una Asamblea Nacional, donde participe directamente el pueblo.

"Los ayararas, quechuas, guaraníes y demás pueblos originarios no confiamos en la actual Corte Suprema, pero quienes son Jaime Paz y Hugo Banzer para cambiar" su composición, se pregunta la CSUTCB y afirma que el conflicto es una prueba clara de que el MIR y la ADN no quieren que nadie contradiga su política.

El antecedente es peligroso, prosigue el documento, pues incluso se corre el riesgo de que una vez en poder de la Corte Suprema, el Acuerdo Patriótico decida poner trabas al juicio contra Luis García. Y más aun, que en el futuro se supriman leyes que beneficien a los campesinos, gracias al control totalitario de los poderes del Estado.

Señala que no se debe permitir que entre "cuatro paredes y al margen del pueblo", se decida el futuro de "nuestro propio destino"; en ese sentido, la CSUTCB pide al gobierno que se convoque a una gran Asamblea Nacional o Asamblea Constituyente Libre y Soberana.

En ella, se añade, deberán participar representantes de los pueblos originarios (ayarara, quechua, guaraní y otros), gozando de poder de discusión y decisión, incluso sobre la reforma de la Constitución Política y sobre los asuntos de reorganización de los poderes del Estado, la forma de designar al nuevo presidente de Bolivia, la validez de asumir la militarización en las zonas productoras de coca, el plan económico que se debe aplicar y otros aspectos.

## En el sector de la minería chica 3.500 minas inactivas debido a caída del precio del estaño

Congreso de Cámara de Minería pide condonación de intereses penales y corrientes de deudas y rechaza modificación impositiva del Senado.- Mineros dispuestos a dialogar en torno a una sociedad mixta en Banco Minero

Un total de 3.500 minas chicas se encuentran inactivas, debido a la caída de los precios del estaño en el mercado internacional, declaró ayer a PRESENCIA el presidente de la Cámara Nacional de Minería, Luis Alberto Prado, durante una pausa en las sesiones del Congreso Extraordinario del sector, que se lleva a cabo en La Paz.

El XVII Congreso Extraordinario de la Minería Chica, que delibera desde el pasado lunes, reúne a 30 delegados de todo el país, con el fin de aprobar nuevos estatutos, analizar la situación del Banco Minero de Bolivia y, además, al intento de implementar disposiciones legales impositivas que la afectan.

El dirigente afirmó que frente a esa situación, el Congreso aprobó ayer una resolución que rechaza la modificación impositiva, planteada por el Senado dentro de la nueva Ley del Código Minero.

Agregó que la modificación intenta establecer una doble tributación, ya que además de las regalías tendrán que pagar un 2,5% sobre el costo de tratamiento del mineral a la Empresa Nacional de Fundiciones (ENAF), Vinto, Banco Minero y otros sectores.

El Congreso decidió ayer apoyar las gestiones de la Cámara de Diputados, que consideró necesaria la aplicación de un régimen impositivo opcional, y pedir una reunión de la Comisión Nacional de Minería.

Los delegados al Congreso pidieron también, en la sesión de ayer, la condonación de intereses penales y corrientes por deudas en mora contraídas ante el Banco Minero, como lograron del Banco Agrícola los campesinos afectados por la sequía.

Prado manifestó que los mineros chicos confrontan una crítica situación económica por la caída del precio de los minerales en el mercado internacional, en respuesta a la decisión del Banco Minero de cobrar las deudas mediante acciones legales y bufetes privados.

"No es llenando las cárceles como se va a solucionar el problema del sector minero", dijo y advirtió: "Lo único que se conseguirá será el cierre de minas y un número mayor de desocupados".

Propuso como solución a la deuda en mora del Banco Minero, que asciende a los 21 millones de dólares, una reprogramación selectiva, "caso por caso".

Para ello, añadió, se ha pedido la mediación del Congreso, con el fin de facilitar una conversación con el Banco Central, frente a la intranquiedad del Banco Minero, que quiere cobrar las deudas por vía legal.

Los mineros expresaron su disposición al diálogo con el gobierno, con el propósito de analizar la posibilidad de convertir al Banco Minero, actualmente en bancarota, en una sociedad mixta con participación estatal.

Los mineros chicos, recordó Prado, plantearon al gobierno la transferencia del Banco Minero en favor de ese sector y de las 600 cooperativas mineras que existen en el país, para que lo administren como entidad privada.

## Sector gubernamental de la Reconversion del Grupo Andino requiere participación de empresa privada

La estrategia de reconversión industrial del Grupo Andino requiere un modelo empresarial que permita la planificación estatal y la libertad empresarial. El planteamiento será analizado en la reunión de Presidentes de la Asociación de Empresarios de la Paz, a realizarse en La Paz el día de mañana.

El Ministro de Industria, Comercio y Turismo de Bolivia, Céspedes, informó que la propuesta denominada "estrategia de reconversión industrial del Grupo Andino" resultó de las reuniones que sostuvieron los representantes gubernamentales.

Explicó que la estrategia patibiliza todos los criterios respecto a la complementación comercial, industrial, tecnológica de cooperación, de asistencia técnica y de política económica, que debería existir en la subregión. Claramente dijo Céspedes que no se trata de trabajar es un esquema antiguo de proyectos que no toma cuenta a los empresarios, exigiendo que "ellos sean" los que encaminen y desarrollen proyectos sobre la base de la competitividad en el mercado.

Bajo este criterio, añadió, una misma empresa privada puede analizar su posición para ordenar su trabajo a nivel regional y con los respectivos gobiernos, sin esperar "vivir" tiempo a costa del Estado, haciendo subsidios y otros apoyos, sino enfrentando los desafíos del mercado".

SERVICIOS

Señaló que en la propia existen dos componentes que son difíciles de administrar: el lado, el tema de las relaciones competitividad en el mercado por otro, la modernización tecnológica del aparato productivo del Grupo Andino.

En el último caso se requiere mejorar las fuentes de financiamiento para lograr nuevas inversiones, y de la necesidad de contar con amplia experiencia en el manejo de la tecnología.

"En el mundo moderno, el comercio internacional de bienes servicios va enfatizando cada vez más en el comercio preciso de todo lo que son servicios, decir marcas, patentes, conocimiento intelectual en general", dijo Céspedes.

Por estos días Bolivia y todos los países del Pacto Andino no pueden descuidar la formación de recursos humanos, pues de lo contrario no podrán enfrentar el desafío del siglo XXI, donde las operaciones estarán basadas en la ciencia, tecnología, y los derechos intelectuales, etc., dijo el ministro de Industria.

## Inspectorate inaugura laboratorios en El Alto

La empresa verificadora del comercio exterior Inspectorate, inaugurará mañana en El Alto sus laboratorios para el análisis de productos orgánicos e inorgánicos. Demandaron una inversión superior a los 500 mil dólares.

La información la proporcionó el presidente de esa empresa en Bolivia, Rolando Kempff Barigalupo, quien señaló que ese laboratorio coadyuvará al sector exportador minero, brindándole un certificado de calidad con el sello de Inspectorate Griffith, garantizando al gobierno y al exportador la verificación de calidad.

Explicó que la empresa tiene una amplia experiencia en el desarrollo de pruebas inorgánicas y orgánicas. Con relación a los elementos químicos se desarrollan métodos de gravimetría y volumetría.

Agregó que se cuenta con un moderno equipo de espectrofotometría de absorción atómica, con que se puede determinar una gama de alrededor de 60 elementos químicos. Se emplean en el análisis de elementos químicos, los métodos y procedimientos de laboratorios del Reino Unido.

En las pruebas orgánicas, señaló, se desarrollan análisis en productos como granos de soya, café, castaña, cochinilla, carmin, cueros y otros. Para ello se cuenta con equipos modernos que facilitan entre otras labores, la determinación de aflatoxinas, para identificar la presencia de hongos que son mortales para la vida humana.

## Inspectorate Griffith se fundó sobre la base de la compañía Daniel C. Griffith, que empezó sus operaciones en 1850 como analista oficial del Banco de Inglaterra, explicó Kempff.

Recordó que fue en 1987 que Daniel Griffith llega a formar parte del grupo Inspectorate y se convierte en punta de lanza de la división de minerales.

"Nuestra reputación, agregó, está avalada por más de 1.500 clientes en todo el mundo. Esta fue edificada y mantenida por el labor que cumple el personal calificado que presta sus servicios en Inspectorate Griffith, en todas las operaciones de muestreo y pesaje".

## Entre enero y octubre Comercio en países andinos aumentó en 30%

Exportaciones bolivianas al grupo andino aumentaron el 187%

Entre enero y octubre de este año, el intercambio comercial entre los países andinos experimentó un crecimiento superior al 30%, respecto a similar periodo del año pasado. El país que más incrementó su comercio andino fue Bolivia, con 187%.

La información está contenida en el boletín del Programa de Cooperación Andina a Bolivia (PCAB), dependiente de la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC).

Las transacciones acumuladas dentro del Grupo Andino hasta octubre, añade el informe, se aproximan a los 950 millones de dólares, con lo cual ya se superó el total del comercio registrado durante 1989, que fue de 925 millones.

Basado en los informes de organismos nacionales de estadística, el análisis del PCAB añade que el país que tuvo el crecimiento más alto es Bolivia, con 187%, al registrar exportaciones al mercado andino del orden de 64 millones de dólares, cuando en los 10 primeros meses de 1989 llegó a 22,4 millones.

En términos de dinamismo, agrega, después de Bolivia se encuentran las exportaciones de Venezuela, que crecieron en un 75% alcanzando a 386 millones de dólares de los 222,5 millones del año anterior; y la de Ecuador que con una tasa de 28% de aumento,

que significa subir a 168,8 millones de los 131 millones.

El boletín del PCAB agrega que Colombia elevó al valor de sus exportaciones andinas de 248 millones de dólares a 268 millones (8%), mientras el Perú registró un descenso de 31,8%, pues este año exportó por 57,9 millones, cuando en 1989 llegó a 85 millones.

PRODUCTOS

La Unidad de Información de la JUNAC indica que sólo el 20% del intercambio andino corresponde a combustibles. Los productos que más incrementaron sus ventas fueron las preparaciones ténicas y preparaciones para lavar, aceite de sesamo o ajonjolí,

máquinas para ordeñar y don.

Añade que mantienen portancia en el flujo comercial las chapas de hierro o de aluminio, los polietileno de alta densidad y los tubos de acero.

Entre enero y octubre de este año alcanzaron relevancia las ventas de arroz y carnes, de café, maíz para siembra, de soya, resinas de polietileno, flato y cloruro de polivinilo.

Finalmente indica que en el caso de Bolivia, los principales productos de exportación al mercado andino, especialmente al Perú, son arroz, azúcar, torta de traviesas de madera y maíz.

Presidencia de la República  
BOLIVIA

La Secretaría Privada de S.E., Lic. Susana Seime; El Jefe de la Casa Militar de S.E. Gral. Brig. Hernán Lara Paravicini; los subsecretarios: Lic. Lauro Ocampo, Dr. Mario Catacora, Dr. Ramón Cortez, Arq. Miguel Ángel Tellería; el Secretario Nacional de Informaciones, Lic. Fernando Aguilari, la Jefe de Gabinete del Ministerio de la Presidencia, Dra. Patricia Mariaca; el Director de Prensa, Lic. Víctor Hugo Carvajal y el personal de Palacio de Gobierno, expresan su más sentido pésame a la familia de la que en vida fue.

† Sra. **EMMA SAAVEDRA VDA DE RODRIGUEZ**  
(Q.E.P.D.)

Madre del Sr. Ministro de la Presidencia y Portavoz del Gobierno de Unidad Nacional, Dr. Gustavo Fernández Saavedra.

La Paz, 27 de noviembre de 1990

## Tras aprobación de nueva Ley de Hidrocarburos YPFB revisa ocho contratos petroleros con transnacionales

Actualmente, las autoridades revisan los avances en la negociación de esos contratos, compatibilizando su contenido con el mandato de la ley, antes de su aprobación en el directorio de YPFB y la correspondiente promulgación de un decreto supremo que los ratifica.

Los contratos que se revisan están destinados a la exploración del norte de La Paz y Beni por parte de las empresas Mobil Oil, Texaco, Shell y Anschutz, que han decidido buscar petróleo en forma conjunta.

YPFB dijo que también están en revisión los contratos que se negociaron con el consorcio British y Exxon para la exploración de los departamentos de La Paz y

Otro contrato está destinado a la búsqueda de petróleo en el que de Suárez Arana, en S. Cruz por parte de la empresa Phillips.

Asimismo, se revisa el contrato de negociación para la explotación de petróleo en Chuquisaca Santa Cruz, a cargo de la empresa Texaco San Oil.

Similar tratamiento se da al contrato de negociación para la explotación de la región de La Paz en la que la empresa British Petroleum tiene interés.

Y de igual manera para la explotación petrolera en Curahuasi de Carangas, en La Paz, por parte de la Phillips.



El Sr. Comandante General de la Policía Nacional, los Sres. Generales y el Estado Mayor Policial, tienen el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de la que en vida fue:



† Sra. EMMA SAAVEDRA  
Vda. de RODRIGUEZ  
Q.E.P.D.

Digna madre del Sr. Ministro de la Presidencia de la República, Dr. Gustavo Fernández Saavedra; y a nombre de los Sres. Jefes, Oficiales, Sub-Oficiales, Caballeros Cadetes, Clases, Policías y Personal Administrativo de la Institución del Orden, expresan su sentimiento de congoja a la familia doliente.

La Paz, noviembre 28 de 1990



ADMINISTRACION DE AEROPUERTOS Y SERVICIOS  
AUXILIARES A LA NAVEGACION AEREA

El Lic. Enrique Miranda, Responsable político del sector aeronáutico y el mando político del MIRM de la ADMINISTRACION DE AEROPUERTOS Y SERVICIOS AUXILIARES A LA NAVEGACION AEREA "AASANA", se adhieren al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

† Sra.: EMMA SAAVEDRA Vda. de  
RODRIGUEZ  
(Q.E.P.D.)

Madre del Sr. MINISTRO DE LA PRESIDENCIA Dr. Gustavo Fernández Saavedra. A quien hacemos llegar nuestras más sentidas condolencias, acaecido en la ciudad de Cochabamba.  
La Paz, noviembre de 1990

Carlos Morales Morel, esposo; Mery Morales de Alfaro, hija; Renato Alfaro Escalante, hijo político; Darcy, Carlos, Oscarito, nietos; Víctor Ayllón A., sobrino; hermanos, primos, sobrinos y demás familia de la que en vida fue ejemplar esposa, abnegada madre y querida abuelita.

† Sra. MONICA AYLLON DE MORALES  
Q.E.P.D.

Invitan a sus amistades, personas piadosas y en especial a los residentes de Tupiza, Villazón, H. Alcaldía Municipal, Colegio Deptal. de Trabajadores Sociales, Comité Boliviano de Bienestar Social, Fondo Complementario Mcpl., Comité de Básquetbol del Club Municipal, E. N. F. E., Club de Tenis Ferroviario, Colegio Ave María, a la misa que recordando el primer mes de su llorado fallecimiento se mandará oficiar en la iglesia María Auxiliadora (El Prado), el día de mañana, jueves 29 a horas 19:00 p.m.

Su asistencia a este acto de fe cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, noviembre 27, de 1990.

ROBERTO BARBERY  
RIVAS Y SRA.

HACEN LLEGAR A SU AMIGO DR. GUSTAVO FERNANDEZ, SU MAS SENTIDO PESAME, POR FALLECIMIENTO DE SU SRA. MADRE.

La Paz, 28 de noviembre de 1990

EL MINISTERIO DEL INTERIOR, MIGRACION, JUSTICIA Y DEFENSA SOCIAL, tiene el sentimiento de comunicar el deceso de la que en vida fue:

† Sra. EMMA SAAVEDRA  
Vda. DE RODRIGUEZ  
(Q.E.P.D.)

MADRE DEL MINISTRO DE LA PRESIDENCIA, Dr. Gustavo Fernández Saavedra.

Las Subsecretarias del Interior, Migración, Justicia y Defensa Social, Direcciones Nacionales, Asesorías, Personal Superior, Técnico y Administrativo, expresan su profundo pesar y se adhieren al dolor que embarga a su atribulada familia.

La Paz, noviembre de 1990

La Comunidad Pasionista y la familia del que en vida fue:

† P. DANIEL IBAÑEZ  
CUTIPA

Invitan a la misa que se celebrará en el templo de la Exaltación de Obrajes el próximo viernes, día 30, a horas 12 del mediodía, recordando los tres meses de su fallecimiento.

EL MINISTRO DEL INTERIOR, MIGRACION, JUSTICIA Y DEFENSA SOCIAL, Lic. Guillermo Capobianco Ribera y esposa Sra. Leticia Sainz de Capobianco, se adhieren al dolor que embarga la familia de la que en vida fue:

† Sra. EMMA  
SAAVEDRA Vda. de  
RODRIGUEZ  
(Q.E.P.D.)

Madre del MINISTRO DE LA PRESIDENCIA, Dr. Gustavo Fernández Saavedra y hacen llegar sus sentimientos de pesar y condolencia.

La Paz, noviembre de 1990

El Ministro de Industria, Comercio y Turismo, los Subsecretarios de Industria y Turismo, de Comercio Exterior, de Comercio Interior y de Coordinación, hacen llegar a la familia Fernández - Saavedra, las expresiones de su hondo pesar por el infortunado deceso de la

† Sra. EMMA SAAVEDRA  
Vda. DE FERNANDEZ

madre del Ministro de la Presidencia, doctor Gustavo Fernández Saavedra y se adhieren al dolor que embarga a su distinguida familia.

La Paz, noviembre de 1990



EL GENERAL HUGO BANZER SUAREZ Y LA SEÑORA YOLANDA PRADA DE BANZER expresan su profundo dolor por el fallecimiento de la que en vida fue distinguida señora:

† Dña. EMMA SAAVEDRA  
Vda. DE RODRIGUEZ  
Q.E.P.D.

Madre del señor ministro de la Presidencia de la República, Dr. Gustavo Fernández Saavedra.



EL JEFE NACIONAL, GENERAL HUGO BANZER SUAREZ, EL COMITE POLITICO Y EL COMITE EJECUTIVO DE ACCION DEMOCRATICA NACIONALISTA, expresan su profundo dolor por el fallecimiento de la que en vida fue distinguida señora:

† Dña. EMMA SAAVEDRA  
Vda. DE RODRIGUEZ  
Q.E.P.D.

Madre del señor ministro de la Presidencia de la República, Dr. Gustavo Fernández Saavedra.

La Paz, 27 de noviembre de 1990

INVITACION RELIGIOSA

Guillermo Vargas Loayza, esposo; Bertha Mallo Fernández, hermana; los hermanos ausentes; y demás familia de la que en vida fue abnegada, ejemplar esposa y hermana:

† Sra. Dña. LAURA MALLO F.  
DE VARGAS LOAYZA  
(Q.E.P.D.)

Invitan a todos sus parientes, amistades y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que en memoria de su eterno descanso y recordando los tres años de su llorado fallecimiento, se mandará a oficiar el día miércoles 28 del pte. mes a Hs. 12:00 en la Parroquia de María Auxiliadora (Prado).

Su asistencia comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, noviembre de 1990

EL MINISTRO DE ENERGIA E HIDROCARBUROS ING. ANGEL ZANNIER CLAROS LOS SUBSECRETARIOS, DIRECTORES Y PERSONAL ADMINISTRATIVO EXPRESAN SU MAS SENTIDA CONDOLENCIA POR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE LA QUE EN VIDA FUE SEÑORA:

† Sra. EMMA  
SAAVEDRA Vda. de  
RODRIGUEZ  
(Q.E.P.D.)

MADRE DEL DR. GUSTAVO FERNANDEZ SAAVEDRA MINISTRO DE LA PRESIDENCIA.





...ora volvería a el frente de ... de Irak

... 27 (REUTER).- La hilera de estatuas se ... medio a lo largo de la orilla del ... de metal uniformadas, brillando al sol ... soldados, pilotos en uniforme de avia ... del dedo índice y el brazo derecho ... el sureste, al otro lado del Shatt Al-Arab ... 100 kilómetros de la costa del Golfo y ape ... el principal blanco de Irán en el frente sur ... de ocho años que terminó en 1988. ... a periodistas extranjeros la semana ... convertido en una nueva ciudad, porque m ... antigua fue destruido. El aeropuerto de ... se encuentra vacío debido a las saqueo ... por la invasión de Irak a Kuwait, el 2 de ... a Basora con Bagdad, 500 ki ... pero, por las sanciones, muy pocos ve ... por ella. ... hacia el sur, a Kuwait, a la frontera ... ahora eliminada, a sólo 50 kilómetros de ... la única vía de abastecimiento en caso ... de ser defendido: una cinta a lo largo del ... Basora fue erigida sobre las ruinas ... millones de palmeras de dátiles han ... desde hace siglos. Los edificios es ... en los que se ... Irán, los iraníes intentaron arremet ... Basora, pero fueron siempre recha ... Teherán la sometió a una ra ... granadas. ... más alta ... Basora es extensa y sus edificios están ... de sus 1,2 millones de habi ... Shatt Al-Arab ... multinacional, pero ... de alimentos en Basora ... de bienes que pertene ... imposibilidad ... mucha actividad, aunque la gente ... a pagar 1,6 dólares por un kilo de cebollas ... de papas. La economía se ha des ... de productos básicos ayu ... de hambre. ... de la gente preguntada espera que ... ellos saben mejor que nadie que su ciu ... se encuentre en la línea del frente. ... de instrucción militar fuera de la ... del Pueblo de entre 16 y 70 ... aprendían técnicas de combate ... tiempo de 12 días. La mayoría de los ... había perdido a algún fami ... Irán. ... a practicar con una ob ... de 18 y 14 ... en las filas del ejército, dijo. ... hijos están listos para ir a la gue ... mi país, y yo y mi familia debemos sa ... Irán y dijo estar listo para defender ... con decenas de miles de iraníes co ... preocupados por lo que los ejé ... concentrados en Arabia Saudita ... su ciudad. ... no fueron invitados a ob ... militares normales de Basora ni ... de los sitios de lanzamiento de m ... se encuentran en las afueras ... Basora radica en estar ubicada donde ... de ataques, si la ... Golfo.

Para desalojar a sus tropas de Kuwait ONU adoptaría definitivamente uso de la fuerza contra Irak

URSS lanza nueva ofensiva diplomática para evitar el uso de la fuerza contra Irak

MOSCU, 27 (AP).- Emprendiendo un esfuerzo de última hora para resolver la crisis del Golfo Pérsico antes que la ONU vote sobre el uso de la fuerza, la Unión Soviética despachó hoy, enviados a su aliada, Cuba y al otrora enemigo de Bagdad, Irán. El presidente Mijail S. Gorbachov y el ministro de Relaciones Exteriores Eduard Shevardnadze conversaron sobre la crisis con el ministro de Relaciones Exteriores Saudita Saud Al Faisal. No se proveyeron detalles sobre las conversaciones. Un vocero gubernamental dijo que el vice canciller Vladimir Petrovsky partió hoy hacia Teherán, donde entregará un mensaje personal de Gorbachov al presidente iraní Ali Akbar Rafsanjani. El mensaje verbal esbozará los puntos de vista de Gorbachov sobre como resolver la crisis de casi cuatro meses, dijo Vitaly Churkin, vocero de la cancillería, en una rueda de prensa, sin agregar detalles. Gorbachov envió asimismo a Georgy Mamedov, director del departamento de Estados Unidos y Canadá del ministerio de Relaciones exteriores, como su enviado personal a La Habana para sondear a los dirigentes cubanos, dijo Churkin. Cuba ocupa uno de los escaños rotativos del Consejo de Seguridad de la ONU, que es integrado por 15 países. El consejo planea votar el jueves sobre una resolución que amenaza usar "todos los medios necesarios" para desalojar a Irak de Kuwait.

NACIONES UNIDAS, 27 (REUTER).- El Consejo de Seguridad de la ONU avanza hacia la adopción de una resolución definitiva contra el líder iraquí, Saddam Hussein, al autorizar el empleo de la fuerza para desalojar a sus tropas de Kuwait. Miembros del Consejo dan esta semana los últimos toques a un proyecto de resolución propuesto por Washington y que circula entre los cinco miembros permanentes del Consejo, Estados Unidos, Unión Soviética, China, Francia y Gran Bretaña. El proyecto no tiene aún un plazo en el que Irak debe cumplir todas las diez anteriores resoluciones del Consejo, Washington sugiere que se establezca el 1 de enero, mientras que Moscú prefiere el 15, y fuentes occidentales dicen que probablemente sea la fecha más tardía la "más probable". Los Estados Unidos convocaron a una reunión, hoy por la tarde, a los ministros de Relaciones Exteriores de los 15 miembros del Consejo. "Creo que tendremos una resolución importante y sería", dijo a periodistas el lunes por la noche el embajador soviético, Yuli Voronov. "Puede que sea la última de la crisis, y todos creemos que será una solución pacífica... el retiro de Irak de Kuwait". El embajador británico, David Hannay, dijo que su gobierno cree que la mejor fecha para un ultimátum es el 1 de enero. "Es bastante tiempo para que el gobierno (de Irak) se de cuenta de que tiene a todo el mundo en contra". El diplomático británico describió la resolución como una "pauca de buena voluntad" en la que "todos dejamos en claro que no se adoptarán medidas hasta el fin de ese período". Mientras que el texto fue distribuido por las cinco potencias permanentes del Consejo, diplomáticos dicen que no se sabe si China votará en favor, aunque se descartaría que utilice su derecho de veto para impedir la resolución. En resoluciones anteriores, China no ha bloqueado la circulación de textos, pero Beijing se opone al uso de la fuerza pese a haber respaldado al resto de los miembros permanentes en las diez condenas previas. Hannay dijo a periodistas que el texto, fuera del problema de la fecha, no sufrirá modificaciones debido a que es el resultado de extensas consultas.

Resto del Mundo

Yemen no respaldará guerra PARIS, 27 (REUTER).- Yemen no respaldará una resolución del Consejo de Seguridad de la ONU que autorice el uso de la fuerza contra Irak, declaró hoy el ministro yemenita de Relaciones Exteriores, Abdul Karim Al-Iryani. "No apoyaremos ese proyecto. Además, tenemos nuestro propio texto", dijo Iryani a periodistas tras conversaciones en París con el ministro francés de Relaciones Exteriores, Roland Dumas.

Bagdad aumenta fuerzas WASHINGTON, 27 (EFE).- Irak aumentó en 20.000 hombres su presencia militar en el sur del país y en el territorio ocupado de Kuwait, con lo que ya cuenta con 450.000 soldados en esa zona, informó hoy el Departamento de Defensa de Estados Unidos. El portavoz del Pentágono, Pete Williams, declaró hoy que este aumento de la presencia iraquí en la zona demuestra que el Gobierno de Irak no tiene intenciones de aceptar las resoluciones de las Naciones Unidas que le exigen retirarse de Kuwait.

Caer primera lluvia en desierto HAIFA AL-BATIN, ARABIA SAUDITA, 27 (AP).- La primera lluvia de la temporada cayó hoy sobre el desierto del Norte de Arabia Saudita. Lleno de agua las huellas de neumáticos de camiones militares y obligó a las tropas árabes a protegerse con atuendos poco comunes. En medio de la persistente llovizna, el comandante de una unidad egipcia dispuso el entrenamiento de sus hombres a las 6:00 de la mañana.

Irak no tiene alternativa MOSCU, 27 (REUTER).- El presidente Mijail Gorbachov dijo hoy que Irak, no tiene otra alternativa que repliegarse de Kuwait, y no podrá evadirse de las acciones que emprenda la Comunidad Internacional. Dijo el líder del Kremlin a periodistas que dejó bien en claro la posición de Moscú en sus conversaciones del lunes con el ministro iraquí de Relaciones Exteriores, Tarik Aziz.

Inversiones japonesas WASHINGTON, 27 (EFE).- Los temores entre los estadounidenses sobre el nivel de penetración de las inversiones japonesas en EE.UU. han sufrido una nueva conmoción al confirmarse la compra de la compañía MCA, la mayor empresa del sector del espectáculo. La adquisición de MCA por la compañía japonesa Matsushita, por la cifra de 6.590 millones de dólares, es la mayor de la historia entre ambos países y supone que a partir de ahora una cada cuatro películas producidas en Hollywood tendrá detrás a los japoneses.

Estado de emergencia NUEVA DELHI, 27 (EFE).- El presidente de Bangladesh, Hosain Mahamud Ershad, declaró hoy el estado de emergencia en todo el país, según se ha informado en la India. En un discurso emitido por radio y televisión a todo el país, Ershad anunció además la supresión de los derechos civiles y la implantación de la censura para los medios de comunicación, como respuesta al grado de violencia generada en Bangladesh por las protestas de la oposición, que exigen la dimisión del presidente.

Británicos abandonaron Bagdad NICOSIA, 27 (EFE).- Diez británicos acompañados por sus esposas abandonaron hoy Bagdad después de que el presidente Sadam Hussein accediera a liberar a todos aquellos cuyas mujeres viajaron a la capital iraquí la semana pasada para visitarlas. La agencia iraquí INA añade que estos británicos fueron dejados por Sadam Hussein en libertad de permanecer en Irak o marcharse a su país.

Ministro irak pide que no se deje morir de hambre a iraquíes NICOSIA, 27 (EFE).- El ministro iraquí de Información, Latif Nusayef Yaseen, dijo hoy que "el respeto a los derechos humanos exige que no se deje morir de hambre a todo un pueblo ni se le prive de medicamentos", informó la agencia de noticias iraquí, INA. En un encuentro con una delegación belga, representada por siete partidos políticos, el ministro iraquí dijo que "la solución de todos los problemas de la región, como el palestino, el libanés y la crisis del Golfo, daría una oportunidad para eliminar el ambiente de guerra".



Ejercicios de combate Soldados del 4 Batallón de la División Aerotransportada B 2 viajan sobre un tanque Sheridan durante una serie de ejercicios de combate en el desierto de Arabia Saudita (Golfo, Arabia Saudita, Telefoto, Reuter).

COLECCIONISTA BUSCA COMPRAR RELOJ PULSERA TEK PHILIPPE MOVADO ROLEX CHRONOGRAFOS, CALENDARIOS, FASES DE LUNA, RECTANGULARES O FORMAS RARAS. Tratar con el Dr. HECTOR DURAN. Hotel PRESIDENTE, Tel. 367193, hasta el 1º de diciembre de 1990

Buques de guerra aliados estrangulan comercio de Irak

ABORDO DELLA SALLE, 27 (REUTER).- Buques de guerra aliados han estrangulado el comercio marítimo de Irak al interceptar a más de 4.000 barcos mercantes y abordar a 500 de ellos, informó hoy el contraalmirante estadounidense William Fogarty. El embargo de las Naciones Unidas contra Irak está funcionando. Lo sabemos", dijo Fogarty, comandante de las operaciones estadounidenses de bloqueo, en conversación con periodistas a bordo de su buque insignia que opera en el Golfo Pérsico. "El presidente iraquí Saddam Hussein no está sacando nada de petróleo ni está recibiendo ningún cargamento por mar", agregó. Oficiales del La Salle norteamericano dijeron que los buques de guerra aliados desviaron a 19 barcos de los que se sospechaba que estaban tratando de violar el embargo desde que la medida fue aplicada el 6 de agosto, cuatro días después que Irak invadió Kuwait. Fogarty indicó que ningún barco fue desviado en las últimas tres semanas, probablemente porque los agentes navieros abandonaron "las esperanzas de poder burlar el bloqueo". En total, los buques de guerra aliados interceptaron a más de 4.000 barcos mercantes y abordaron de ellos a unos 500, detalló Fogarty. Oficiales navales norteamericanos admitieron que unas pocas embarcaciones con base de operaciones en el Golfo Pérsico podrían haber burlado el bloqueo, pero, de ser así, lo habrían hecho con muy poco cargamento. Buques de guerra estadounidenses, franceses y españoles cooperaron hoy temprano en inspecciones al carguero iraquí Khawla Hint Al-Zarah en el Mar Rojo. Los buques de guerra efectuaron disparos de advertencia cuando el barco mercante se negó a detenerse y luego lo abordaron. Se le permitió seguir viaje tras comprobarse que no violaba el embargo. Cinco de los barcos desviados tenían bandera alemana, dos eran iraquíes, y dos de Sudán, que simpatiza con Bagdad en la crisis de Golfo Pérsico. También hubo uno de Qatar y otro de los Emiratos Árabes Unidos, ambos aliados árabes del derrocado gobierno de Kuwait, así como barcos de la Unión Soviética, Noruega y China. Los otros barcos mercantes desviados eran de Panamá, Liberia, Chipre, Sri Lanka y Honduras.

Para obligar a Irak a retirarse de Kuwait Improbable que la URSS envíe fuerzas al Golfo

MOSCU, 27 (REUTER).- Aunque el presidente soviético Mijail Gorbachov parece inclinarse hacia el uso de la fuerza para obligar a Irak a retirarse de Kuwait, se estima improbable que envíe tropas de su país a combatir en el Golfo Pérsico. Gorbachov ha dicho que no descarta el empleo de una acción militar si fracasan las sanciones económicas impuestas por las Naciones Unidas. Pero podría encontrar fuerte oposición al envío de soldados soviéticos a la explosiva región del Medio Oriente. "Esta no es una guerra para la Unión Soviética", indicó hoy Yuri Blokhin, destacado miembro de mayor facción del parlamento soviético, el grupo derechista Soyuz (Unión). "Acabamos de salir de la guerra de Afganistán y no nos dejaremos arrastrar nuevamente a un conflicto sin sentido", agregó. El ministro de Relaciones Exteriores Eduard Shevardnadze ha señalado que no se despacharán tropas a una guerra en ultramar sin el respaldo del parlamento. Blokhin indicó que Soyuz, que aduce tener el apoyo de una cuarta parte de los diputados, insistirá en un debate parlamentario sobre la participación soviética en cualquier resolución de la ONU que contemple una acción militar contra Irak. "No creo que ninguna propuesta de respaldar la fuerza, menos aún de enviar tropas, sea aprobada por el parlamento", dijo Blokhin. También es improbable que diputados radicales acepten el envío de tropas soviéticas, pero podrían respaldar una resolución de la ONU en tal sentido. Toda la atención está centrada actualmente en la deteriorada economía del país y en la declinación de los suministros de alimentos. La opinión pública apoya la posición de Blokhin sobre el envío de efectivos castrenses. Gorbachov, con su popularidad personal en Irán, con tren de dictador, podría mostrarse reacio a correr riesgos en política exterior mientras se apresta a asumir amplios poderes el mes próximo. Cualquier debate sobre el uso de fuerzas armadas en el exterior estará signado por recuerdos de la costosa guerra que libró el país en Afganistán. Miles de soldados soviéticos resultaron muertos en ese conflicto de nueve años de duración al que Gorbachov puso fin. La Unión Soviética todavía tiene más de 3.000 expertos en Irak que esperaba retirar mediante discretas gestiones diplomáticas. Pero el ministerio de Relaciones Exteriores reconoció el lunes que sus ciudadanos tienen dificultades para salir. Algunos oficiales militares también han expresado públicamente temores ante la perspectiva de que estalle una guerra a sólo pocos kilómetros de las fronteras soviéticas. Aducen que las repúblicas soviéticas meridionales podrían correr riesgos de ataques con cohetes iraquíes.

Rehenes ingleses y de EE.UU. trasladados de Kuwait a Bagdad

BAGDAD, 27 (REUTER).- Irak, enfrentada a un ultimátum de evacuar Kuwait o aguantar una guerra, trasladó a Bagdad a rehenes británicos y estadounidenses que se encontraban en lugares estratégicos de Kuwait, dijeron hoy diplomáticos. No se indicaron de inmediato las razones por el cambio de alojamiento de los 58 británicos y cinco norteamericanos, pero algunos diplomáticos manifestaron que era posible que Irak los sacó de Kuwait a causa de la amenaza de un ataque en enero de parte de los 370.000 efectivos de la fuerza multinacional, encabezada por los Estados Unidos, que se encuentra en Arabia Saudita. Los Estados Unidos pedirán el jueves al Consejo de Seguridad de la ONU que fije un plazo para enero a fin de que Irak se retire de Kuwait - país que invadió el 2 de agosto - o aguarante una guerra. "Los iraquíes probablemente trazan una diferencia entre Kuwait e Irak, y su mensaje sería No disparan contra Irak", dijo un diplomático occidental. De otro modo, no se advierte un motivo obvio para explicar el traslado de los denominados escudos humanos, señaló otro diplomático. Los diplomáticos indicaron que los 58 británicos y los cinco estadounidenses fueron trasladados de noche. Los rehenes trasladados desde Kuwait se encuentran en un hotel de Bagdad rodeados de rigurosas medidas de seguridad, y no había indicios acerca de que intenciones tienen las autoridades iraquíes respecto de ellos. Es posible que los iraquíes se propongan retenerlos en Bagdad con miras a liberarlos eventualmente, dijeron los diplomáticos. Ya han liberado a centenares de rehenes occidentales y japoneses, mayormente en respuesta a misiles de paz y a pedidos de familiares. El presidente Saddam Hussein ofreció liberar a todos los rehenes durante un período de tres meses, a partir del 25 de diciembre.

ROLLOS FAX TELEX sumadoras registradoras INCOPA CONCHITAS 570 TEL. 324382 Casa de Reposo para ancianos "Hogar de la tercera edad". Próxima inauguración.

## UNICEF: Mil millones de personas en el mundo son analfabetas

Aproximadamente mil millones de personas en el mundo son analfabetas en la actualidad, de las cuales más de 100 millones de niños no tienen esperanza alguna de una educación formal, afirma un comunicado del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

Agrega que en el mundo se gastan 20.000 dólares para entrenar a un soldado y sólo 350 dólares para educar a un niño.

Al referirse a la "Declaración Mundial sobre Educación para Todos", aprobada en Jomtien, Tailandia, en el mes de marzo pasado, dice que el Estado debe asegurarse de que el niño reciba una educación. Insta a la comunidad internacional a que preste apoyo a los países en desarrollo que están luchando contra la deuda externa y a los programas de ajustes estructurales para restablecer sus compromisos para la educación básica.

La Declaración destaca el poder de las modernas tecnologías y redes de comunicación para transmitir nuevos conocimientos e ideas a las comunidades más remotas. "Esta oportunidad, señala, deberá aprovecharse con creatividad y determinación para su mayor efectividad".

"Mientras que las naciones industrializadas más ricas gastan más de 6.000 dólares al año para enviar un niño a la escuela, algunos de los países menos desarrollados gastan tan sólo 2 dólares por niño, que los maestros en las naciones más ricas se preocupan de obtener computadoras para sus clases, mientras que sus colegas en el mundo en desarrollo luchan para obtener libros, papel y lápices", agrega.

Añade que el analfabetismo está robando millones a la información vital para su bienestar básico y para la supervivencia de sus hijos. "La demanda de agua potable, servicios de sanidad y tecnologías que salvan vidas, como la inmunización y la terapia de rehidratación oral, dependen en gran medida de que se conozca su importancia, su disponibilidad y su uso".

Al referirse a los jóvenes y las mujeres, afirma que están en una posición desventajosa y cita como ejemplo el año de 1985, en que la tasa de analfabetismo mundial para los hombres era del 21%, comparado con el 35 % para las mujeres.

Finalmente, indica que el analfabetismo de las mujeres es el factor más importante para disminuir la mortalidad de los niños. Cita palabras del director ejecutivo del UNICEF, James Grant: " Los hijos de las madres más educadas tienen una mayor probabilidad de supervivencia y de crecer sanamente, que los de las mujeres menos educadas o analfabetas".



Presidencia de la República  
MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION  
BOLIVIA

MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION LIC. ENRIQUE GARCIA R. LOS SUBSECRETARIOS, PERSONAL TECNICO Y ADMINISTRATIVO, SE ADHIEREN AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE:

† Sra. EMMA SAAVEDRA Vda. de RODRIGUEZ  
Q.E.P.D.

MADRE DEL DR. GUSTAVO FERNANDEZ SAAVEDRA, MINISTRO DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.



CENTRO CULTURAL  
"MOXOS"

Se cita a los residentes benianos en La Paz a la asamblea general que se realizará el próximo día Jueves 29, a horas 18:30, en el domicilio de la familia Loayza-Antezana, sito en la calle Muro Cornejo N° 2707, interior (entre Vincenti y Méndez Arcos), pocachi. Tel. 358999, con el siguiente orden del día:

- Informe de labores del directorio
- Renovación de la directiva para gest. 1990-1992.

La Paz, noviembre de 1990  
EL DIRECTORIO



## La Paz Hotel

### Anfitrión de la IV Reunión del Consejo Presidencial Andino

Le da la Bienvenida al Excmo. Sr. Julio Cesar Gaviria, Presidente de la República de Colombia y a su Distinguida Esposa.



## CARTA ABIERTA AL EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA Lic. Jaime Paz Zamora

Sucre, 24 de noviembre de 1990

EXCMO. PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE BOLIVIA  
Lic. Jaime Paz Zamora

La Paz-

Excmo. señor Presidente:

Como es de conocimiento suyo se ha seguido contra ocho Ministros de la Corte Suprema (entre ellos su Presidente y el suscrito Decano) un juicio de responsabilidad acusando el delito de prevaricato por haber fallado contra ley expresa, en desmedro de la causa pública e incurriendo en desafecto al Estado.

En la Cámara de Diputados que ha conocido ese juicio se han cometido ostensibles violaciones de la Constitución Política del Estado con relación a los siguientes artículos:

7o. inciso 7) por haberse negado el derecho de petición que se traduce en el acto de postulación para provocar la protección y actividad jurisdiccional del Estado, derecho que debería reconocerse en el actual régimen, ya que es típico de los regímenes constitucionales. No se han resuelto memoriales presentados oportunamente ante esa Cámara.

Art. 12 por haberse ejercido violencia moral mediante acusaciones anteladas que comprometían la imparcialidad de nuestros jueces.

Art. 16 que consagra el derecho de defensa y la presunción legal juris et tantum de inocencia del procesado mientras no se pruebe su culpabilidad. En el caso presente se nos ha tratado de "delincuentes" en una forma humillante y con soberbia, por quienes nos han juzgado y por algunos que nos procesarán en la próxima etapa del plenario en la Cámara de Senadores.

Art. 126 párrafo segundo que prohíbe la suspensión del cargo de Magistrados sometidos a juicio, medida sólo permitida para los jueces ordinarios por imperio del art. 127 inciso 12) y 53) numeral 5 de la L.O.J. por dos tercios de votos.

He aquí otra irregularidad flagrante, mientras que un Juez ordinario debe suspenderse por dos tercios de votos, a un Ministro de la Suprema se le suspende por simple mayoría, con el pueril argumento de que la Cámara de Diputados por haber nombrado a los Ministros de la Corte Suprema, también puede suspenderlos de sus funciones.

Este es un precedente peligroso y funesto. La Ley es sabia y previsora al no contemplar ese tipo de suspensión, porque suponíamos que un Partido con mayoría en Diputados podría iniciar un juicio de responsabilidades contra el Presidente y Vicepresidente de la República; con sólo conseguir un irritado y forzado decreto acusatorio estaría facultado para suspender de sus funciones a tan altos Dignatarios del Estado y de esta manera consumir un sutil e incongruente golpe de Estado. La suspensión decretada contra los Ministros de la Corte Suprema no sólo es inconstitucional a todas luces desde el punto estrictamente jurídico, sino también es un antecedente nefasto como maniobra política desestabilizadora de un Poder del Estado, del Orden Democrático y del Estado de Derecho. Puede ser reversible para sus autores. José Ignacio Guillotín inventó la guillotina y murió guillotinado.

Excmo. señor Presidente ingresaremos desde la próxima semana al plenario del juicio (Senadores); hemos resuelto acudir al "Matadero" los ocho Ministros procesados. De mi parte me permito remarcar que no sólo se han transgredido hasta ahora normas supraliberales, cuyo incumplimiento daría lugar a la nulidad procesal, sino también SE HA ATENTADO CONTRA DERECHOS ESENCIALES QUE SON INHERENTES A NOSOTROS COMO PERSONAS Y MAGISTRADOS, derechos que por ser humanos son congénitos, necesarios, inalienables e inviolables; y por consiguiente se ha desconocido totalmente declaraciones de trascendencia universal que arrancan sus orígenes desde el Petition of Rights de 1628, Bill of Rights de 1689 que reconocen el derecho de petición, la Constitución de los Estados Unidos de 1787, complementando en 1789, que establece para "los hombres" GARANTIAS FUNDAMENTALES DE CARACTER JUDICIAL, la Declaración de los Derechos del Hombre y el Ciudadano de 26 de agosto de 1789 (Francia) que reconoce entre otros el derecho del ciudadano a LAS GARANTIAS PROCESALES BASICAS DE RESGUARDO DE LA SEGURIDAD PERSONAL".

Declaración Americana de los Derechos y deberes esenciales del hombre, que ampara el Derecho de petición (art. 24) en favor de toda persona para presentar peticiones respetuosas ante Autoridad competente" Y EL DERECHO DE OBTENER PRONTA RESOLUCION y también el derecho a proceso regular contemplado por el art. 26 que textualmente dispone: "Se presume que todo acusado es inocente, hasta que se pruebe que es culpable. Toda persona acusada de delito TIENE DERECHO a ser oída en forma IMPARCIAL Y PUBLICA; la Convención Americana sobre Derechos Humanos (Organización de Estados Americanos O.E.A.) que prevé las garantías judiciales y el principio de legalidad en favor de los procesados y LA DECLARACION UNIVERSAL DE DERECHOS HUMANOS aprobada y proclamada por Naciones Unidas el 10 de diciembre de 1948, cuyo art. 5o señala: "Nadie será sometido a torturas ni a penas O TRATOS CRUELES, inhumanos o DEGRADANTES" y el art. 9o. que dispone, expresamente: Toda persona tiene derechos en CONDICIONES DE PLENA IGUALDAD a ser oída públicamente y CON JUSTICIA POR UN TRIBUNAL INDEPENDIENTE E IMPARCIAL". Para el examen de cualquier acusación en materia penal" y art. 11 que prescribe: "Toda persona acusada de delito TIENE DERECHO A QUE SE PRESUMA SU INOCENCIA MIENTRAS NO SE PRUEBA SU CULPABILIDAD CONFORME A LEY EN JUICIO PUBLICO, en el que se ha asegurado TODAS LAS GARANTIAS NECESARIAS PARA SU DEFENSA".

En el presente juicio, SE NOS HA CONDENADO DE ANTEMANO por nuestros jueces, y también por el que no es nuestro juez se ha llegado a la aberración de que LOS CUATRO QUERELLANTES O DENUNCIANTES DEL DELITO DE PREVARICATO HAN SIDO LOS QUE HAN INTERVENIDO EN EL AUTO DE ACUSACION, o sean los que se constituyeron inicialmente en partes HAN SIDO JUECES que han culminado su actuación con un Auto de culpa, actuación totalmente parcial; los que han adelantado criterio en contra nuestra también han fallado en contra nuestra.

Además existe otro hecho más grave; de los ocho Magistrados juzgados por el inexistente forzado y supuesto prevaricato, dos de ellos SON EX COMBATIENTES DE LA GUERRA DEL CHACO, y contra estos servidores de la Patria, defensores de la integridad nacional, de la riqueza petrolífera en la línea de fuego, en una guerra cruel y estúpida, es contra ellos que se han ejercido toda una gama de vejámenes, torturas psicológicas, violencia moral, contumelia jurisdiccional, olvido total de normas elementales de procedimiento, denegación de justicia, oprobio, injurias, etc., ante estos hechos no queda sino envidiar la suerte del excombatiente del Paraguay, país en el que se respeta y se quiere a todos los que arriesgaron su vida por su Patria y por su Bandera. Le pregunto Excmo. Presidente de mi país, cuál hubiese sido su reacción, si esa actitud se hubiese tomado con su difunto padre Gral. Néstor Paz, quien me brindó su amistad, pondonoroso militar y excombatiente patriota? y perdone el aparente atrevimiento cuando sigo preguntándole en qué queda el art. 163 de la Constitución Política del Estado que institucionaliza "La gratitud y respeto DE LOS PODERES PUBLICOS a la persona del benemérito y su INAMOVIBILIDAD EN LOS CARGOS QUE DESEMPEÑA, salvo casos de impedimento legal establecido POR SENTENCIA EJECUTORIZADA". Aquí no hay sentencia sólo un Auto acusatorio, se ha quebrantado una vez más la Constitución Política del Estado; es comprensible que el "Ovidio" se equivoque, pero ya no su asesor, escritor de Diccionarios Jurisprudenciales, y excombatiente de la Guerra del Chaco.

Excmo. señor Presidente de la República, he tenido la oportunidad de charlar meses atrás con Ud. estoy completamente seguro por encima de los que digan que Ud. por su formación y ambiente familiar, no tiene vocación de crueldad, no hubiese deseado escribir esta carta, pero por las trabas propias de la burocracia era imposible que le transmitiera personalmente mi sentimiento y mi pedido de que no se recomende mi absolución sino un PROCESO DEBIDO y el cumplimiento estricto de las normas formales contenidas en la Ley de Responsabilidad de 7 de noviembre de 1890, que en esta nueva etapa del juicio se supere el drama legal que significa la diatriba, la tortura moral y el terrorismo jurisdiccional. Con este mal llamado juicio no está perdiendo el Poder Legislativo, ni el Judicial. ESTA PERDIENDO EL PAIS ENTERO. Los punteros del reloj de la Historia nos están señalando con horror e ignominia.

Sin embargo en la vida, como en la naturaleza después de la noche surge el amanecer. El atropello despiadado que estamos sufriendo de una de las más sagradas prerrogativas de nuestra condición humana dirigido contra la protección jurisdiccional y el cumplimiento de la ley en juicio, aparece como un hecho inevitable que algún día debe de ser extirpado como un repelente tumor social.

No nos queda sino que tener fe en Dios, en esta marejada de incertidumbres; fe en los supremos valores del espíritu, fe en el porvenir de la Patria, algún día veremos la maravillosa claridad del amanecer en el horizonte. Sin este pensamiento y sin la acción que lo complementa, los derechos humanos que están siendo pisoteados en el juicio que se nos sigue no tendrían sentido.

Aprovecho la oportunidad para expresarle mis distinguidas consideraciones.

Dr. Hugo Gallindo Decker  
DECANO DE LA CORTE SUPREMA  
DE JUSTICIA

## La Paz

### Al recibir las llaves de la ciudad Presidente Borja afirmó que sería un suicidio el aislamiento

Constituiría un suicidio económico y político pretender que los países andinos se aislen y no pongan empeño en la integración, afirmó ayer el presidente del Ecuador, Rodrigo Borja, después de haber sido declarado huésped ilustre y haber recibido las llaves de la ciudad.

Durante el acto que comenzó a las 19 horas, el mandatario ecuatoriano recordó la vocación integracionista de los presidentes de los países andinos y dijo que sería un gran pecado si se deja morir al Pacto Andino.

Por su parte, el alcalde municipal de La Paz, Ronald Mac Lean, en su discurso invocó el espíritu integracionista del presidente Borja y dijo que se debe evitar un esfuerzo estéril que extinga la esperanza y la fe en nuestra capacidad de ser los protagonistas de un futuro común de beneficios mutuos.

"La tarea de hoy es salvar la integración bajo un nuevo esquema, que refleje las profundas transformaciones políticas y económicas que se suceden en América. La libertad en la política exige una libertad en la economía", afirmó.

Dijo Mac Lean que la integración bajo el "dirigismo" económico del Estado sólo ha conducido al endeudamiento y que en cambio, la integración sólo florecerá por la iniciativa libre de la sociedad civil, apoyada por sus gobiernos.

"Dios quiera que los esfuerzos por revitalizar el proceso de integración andina, rescate lo mejor de la imaginación y el coraje de nuestros gobernantes para construir un nuevo marco de cooperación que reconozca las nuevas realidades del presente".

El presidente ecuatoriano manifestó su complacencia de haber sido honrado con el título de ciudadano ilustre y haber recibido las llaves de la ciudad, y dijo que ello le compromete a estrechar más la amistad entre el pueblo boliviano y el ecuatoriano.

Tanto Mac Lean como Borja destacaron la similitud de las raíces de ambos pueblos, de profundos orígenes indígenas.

Durante la jornada de ayer, en un gesto singular y rompiendo todo protocolo, Rodrigo Borja recorrió a pie alrededor de tres cuadras, entre el Palacio de Gobierno y el Palacio Consistorial, donde fue aplaudido por los ciudadanos que se habían concentrado frente a la Alcaldía.

Entre los asistentes al acto figuraron el embajador de Bolivia en el Ecuador, Alberto Crespo; el embajador de España, Carmelo Angulo, el exalcalde Fernando Bedoya, y numerosos invitados. En los días previos a la visita del Presidente del Ecuador, la Alcaldía arregló sus instalaciones e inició trabajos de limpieza de monumentos, colocación de plantas ornamentales y el pintado de postes de luz.



Huésped ilustre

La Comuna declaró ayer huésped ilustre al presidente del Ecuador, Rodrigo Borja. El alcalde de La Paz, Ronald Mac Lean, le hizo entrega de las llaves de la ciudad. Borja rompió el protocolo y caminó hasta el Palacio Consistorial entre el aplauso de los paceños que transitaban la zona

### A pesar de fuerte lluvia la ciudad no sufrió graves daños

Pese a la fuerte y prolongada lluvia de anteañoche, no se registraron daños de consideración en la ciudad de La Paz, confirmó el director de Obras Públicas de la Municipalidad, Jorge Dockweiler.

Sin embargo, dijo, se presentaron algunos problemas a causa de una inundación, la que a su vez originó una mazamorra y la caída de una pared en el sector norte de La Portada.

Agregó que los obreros del Retén Municipal trabajaron toda la noche y se mantienen en estado de alerta, para enfrentar cualquier situación de emergencia.

Indicó que los trabajos de prevención, que se comenzaron desde hace varias semanas en las zonas más conflictivas, han respondido satisfactoriamente.

La Portada fue el sector que más daño sufrió, a consecuencia de una mazamorra, que fue provocada por la inundación en la parte superior del auditorio ubicado en la parada del micro "T". La intervención de las cuadrillas logró controlar la situación. Se limpiaron los escombros que dejó la caída de una pared y se hicieron cunetas para encauzar el lodo que avanzaba por otros sectores.

### Ante inoperancia municipal Costo de vida ha superado los índices del INE

El alza del costo de vida en La Paz "ha subido astronómicamente en estos últimos meses y está muy por encima de los índices del Instituto Nacional de Estadísticas. Mientras tanto, la Alcaldía no puede hacer nada, ya que tanto el jefe municipal como el gobierno impiden defender la economía de la población paceña y restringen cada vez más las facultades del municipio.

La apreciación es del concejal de CONDEPA Antonio Bilbao Vieja, quien señala que junto al problema del alza de tarifas de agua y de luz, los sondeos preliminares de Conciencia de Patria demuestran que hubo un incremento en la mayoría de los productos en más del 40% sobre las cifras oficiales.

Dijo que el incremento de los carburantes fue aprovechado por los comerciantes para especular y aumentar el precio de sus productos, en cifras mayores a los porcentajes del incremento de la gasolina.

Dijo que lo más grave es que el gobierno, en vez de ir en pos de la descentralización, está buscando achicar las facultades de los gobiernos municipales.

En La Paz el problema se profundiza, cuando se ve la poca voluntad del jefe de la municipalidad para hacer respetar las prerrogativas que otorga la Ley Orgánica de Municipalidades.

"Los paceños están desguarnecidos de adentro y de afuera. Lo que ahora manda es una mal entendida economía neoliberal. La economía neoliberal ha sido suplantada en esta gestión por la economía de la especulación".

### Santa Cruz

## Un muerto y un herido en ataque de narcotraficantes a policías

**SANTA CRUZ, 27 (PRESENCIA).** Un teniente muerto y un capitán herido es el saldo trágico de un violento ataque de supuestos narcotraficantes a dos funcionarios de la Fuerza Especial de Lucha Antidroga de la ciudad de Santa Cruz.

Según informaciones extraoficiales proporcionadas por ocasionales testigos, el hecho se produjo alrededor de las 12.30 horas de hoy en las inmediaciones del local de diversiones "Palladium", cuando una motocicleta de alta cilindrada conducida por una persona con casco y la otra al descubierta, interceptó a la camioneta donde viajaban los dos funcionarios de narcóticos, Cap. Felipe Farfán Godoy y el Tte. Luis Enrique Reyes Ortiz Díaz, disparando una ráfaga de ametralladora.

Como consecuencia de los disparos, murió instantáneamente el Tte. Reyes Ortiz Díaz, mientras que el Cap. Farfán Godoy resultó herido y en la actualidad está fuera de peligro, según los informes proporcionados por los médicos de la Clínica Foianini, donde recibe atención.

Ni las autoridades de la Fuerza Especial de Lucha Antidroga ni de la Unidad de Criminalística han proporcionado un informe oficial en torno al lamentable hecho de diversiones "Palladium", todo está en proceso de investigación y que en las próximas horas recién se proporcionará una información oficial a la prensa.

Funcionarios de narcóticos comentaron que se trata de una resaca vinculada con el último operativo a la discoteca Reginne y de las declaraciones y denuncias

formuladas por el ex-agente Eduardo Retamezo, así como del narcotraficante Mecco Dominguez. "Cuando se toca a los grandes llegan las consecuencias", comentó un agente.

Siempre a decir de los testigos oculares, los autores del atentado podrían ser identificados y que los supuestos narcotraficantes presumiblemente seguían a los funcionarios de narcóticos, desde el Aeropuerto El Trompillo, que era la base donde trabajaban todos los días.

De acuerdo a las informaciones proporcionadas por funcionarios de la Fuerza Especial, ambos funcionarios se encontraban en Santa Cruz desde hacía una semana, ya que anteriormente trabajaban en la ciudad de La Paz.

El Tte. Reyes Ortiz Díaz deja en la orfandad a cinco hijos.

## Magistrados exigirán respeto a independencia del poder judicial

**SUCRE, 27 (PRESENCIA).** Los ocho magistrados de la Corte Suprema de Justicia convocarán a los presidentes de los cinco países andinos que se reunirán en Bolivia a respetar la independencia del Poder Judicial en los estados de la sub región, para afianzar el sistema democrático, como base del desarrollo socio económico.

Así lo hizo saber hoy desde La Paz el presidente del Tribunal Supremo, Edgar Oblitas Fernández, uno de los incriminados en el juicio de responsabilidad por prevaricato. La requisitoria a los mandatarios andinos está sustentada en una resolución suscrita en Quito por los presidentes de las cortes supremas de

Colombia, Venezuela, Perú, Ecuador y Bolivia.

Los magistrados de los cinco países acuerdan en la resolución reformulada hoy por Oblitas Fernández: "declarar y reiterar, como principio fundamental de la División de las tres funciones del Estado, la plena autonomía e independencia que debe tener la Función Jurisdiccional en un contexto de mutua colaboración y respeto".

Demandan a las otras funciones del Estado, "y a los que hacen la vida social, política y económica y cultural de los países del Grupo Andino, el pleno respeto al principio de la independencia y autonomía de la Función Jurisdiccional".

Convocan finalmente a los

otros poderes del estado "a un diálogo permanente y a la mutua colaboración para afrontar los problemas vinculados con el ordenamiento jurídico que garantiza la independencia funcional y la autonomía económica del Poder Judicial".

Por otra parte, el presidente del Tribunal Supremo (suspendido por la Cámara de Diputados) reveló el contenido de un cable remitido por el presidente de la Corte Suprema del Uruguay, Armando Tomasino, quien requirió mayor información y antecedentes jurídicos, para expresar una posición, también jurídica, sobre el conflicto de poderes que derivó en un juicio de incompatibilidades y en posiciones inconciliables entre los partidos políticos.

### Ofensiva regional

## Chuquisaca exige pago de regalías petroleras al precio internacional

**SUCRE, 27 (PRESENCIA).** El reajuste del precio de las regalías petroleras, con relación al que rige en el mercado internacional (convulsiónado por la crisis del Medio Oriente), debe ser a partir de agosto pasado, estableció hoy el Comité Cívico de Intereses de Chuquisaca a tiempo de reinvidicar la modalidad de pago definida en convenios con los distritos productores y en la propia Ley de Hidrocarburos.

El Departamento percibe alrededor de 300.000 dólares mensuales por la producción de líquidos que se comercializan en el mercado interno, y otra suma similar por el gas exportado a la Argentina.

El reajuste planteado comportará un incremento del cien por ciento de las regalías que actualmente se recibe por producción petrolera, avizoró el Comité Cívico de Chuquisaca, precisando que el precio anterior al conflicto del Golfo Pérsico era de 17 dólares el barril del crudo tipo Arabian

Light, el mismo que se vende ahora a un promedio de 30 dólares.

Adicionalmente la región persiste en su reclamo para el pago de las regalías devengadas correspondientes a pasadas gestiones que comportan un monto estimado y convenido de 6.7 millones de dólares.

La factura de las regalías adeudadas será cubierta en cuotas de 600.000 dólares, dos de las cuales se harán efectivas hasta fin de año, para completar la amortización pactada en el mes de mayo de 1.991, recapituló

hoy el Comité Cívico chuquisaqueño, cuyo presidente, Jorge Márquez Ostría, funge además de representante del Departamento en el Directorio de Yacimientos Petrolíferos Bolivianos.

Sobre esta última representación, Márquez Ostría observó que el organismo directivo no fue convocado en los últimos dos meses, por razones que no han sido reveladas.

mento  
tiene  
de la  
Ritil.  
mente  
nos no  
no  
cultores  
entes  
no  
las  
flujo  
esos  
las

### Esperan da del idente cuador

**27 (PRESENCIA).** -  
éroles en horas de  
ha previsto la visita  
del presidente de la  
del Ecuador, Rodrigo  
añado del primer  
de la Nación, Jaime

la que ha sido califi-  
cante y significativa  
minos ha creado ex-  
tusiasmo en la ciu-  
se presta a recibir  
res homenajes al  
ecuatoriano, según  
prefecto del departa-  
ENCIA.

dad prefectural dijo  
de una visita que pá-  
tiene especial sig-  
que tanto el presi-  
ador como de nues-  
mostrarán una vez  
a identificación con

adelantado a PRE-  
del arribo de los  
al aeropuerto "Cap.  
rín el Cerro Rico de  
blemente Ingresen  
la mina acompaña-  
principales ejecutivos  
a Minería Unificada

tiene prevista la visi-  
cional de Moneda y  
y monumentos his-  
arquitectónicos que  
motivo de permanen-  
los visitantes na-  
ñeros.

### diciembre enzarán civiles DFRO

**(PRESENCIA).** - La  
obras civiles de la  
de Oruro, ZOFRO,  
a partir del 10 de  
tra contar con la in-  
requerida hasta ju-  
base al cronogra-  
para la puesta en  
lo del proyecto, dijo  
A, el licenciado Hé-  
Toro, gerente de la

el diseño arquitect-  
concluido y que se re-  
detalles, para emi-  
toria para licitar la  
trabajos a nivel  
un valor aproxima-  
150.000 dólares

que paralelamente,  
as interesadas en la  
iniciarán la cons-  
pabellones y gal-  
de contar con la in-  
requerida para el  
naciones de la ZO-

importadora Crown  
textil Sendetex de  
textil Dardo de  
Academia de La Paz y  
solicitaron de mane-  
nización para contar  
pabellones, destinados  
comercial e indus-  
tialmente importacio-  
caso maquila.

fase de construc-  
civiles comprende  
nado del terreno de  
un perímetro de  
y la edificación de  
de administración.

Santa Cruz

Dirigente cívico cruceño: Se debe elaborar estrategia para la descentralización

SANTA CRUZ, 27 (PRESENCIA).- El vicepresidente del Comité pro Santa Cruz, Dr. Freddy Terrazas, a tiempo de confirmar la participación del organismo en el próximo congreso cívico nacional...

que no se avanzó en la materia y que, por lo mismo, el movimiento cívico nacional debe pronunciarse. Otro tema que, según dijo, es ineludible es la ley electoral.

Para próxima gestión

Maestros rurales pedirán aumento salarial del 40%

SANTA CRUZ, 27 (PRESENCIA).- Los maestros rurales del departamento de Santa Cruz, en 1991, solicitarán un aumento salarial del 40 por ciento, ya que este problema, aparte de ser mayúsculo, es de vital importancia para la supervivencia del sector.

El dirigente del magisterio rural dijo que el sector quiere evitar todo conflicto con las autoridades educativas y del gobierno, para

no interrumpir las labores escolares en el campo y lógicamente no ocasionar daños a la niñez y juventud del área rural. Navia dijo que en el caso de la institucionalización, se está cumpliendo el compromiso del gobierno adquirido con los maestros rurales...

Solidaridad con campesinos en huelga de hambre

SANTA CRUZ, 27 (PRESENCIA).- La Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Santa Cruz se solidarizó hoy plenamente con la huelga de hambre de los pequeños productores prestatarios...

penales, corrientes y capital del Banco Agrícola de Bolivia, que fracasaron en sus cultivos", dice un voto resolutorio de la entidad. Agrega que un grupo de campesinos de la zona de San Julián y otro que fue a La Paz a negociar decidieron plegarse a la huelga de hambre.

Cochabamba

Se realizarán estudios de preservación de recursos hídricos

COCHABAMBA 27 (PRESENCIA).- Las condiciones actuales de explotación y extracción de aguas subterráneas que no se ajustan a un plan racional y deficiente, exigen que las instituciones de protección y desarrollo del departamento realicen un estudio completo de protección y preservación...

SOBREEXPLOTACION Los técnicos estiman que los caudales de bombeo significativos alcanzan a los 18.896 metros cúbicos por día y un riego de 173 hectáreas en la zona de influencia comprendida entre Quillacollo y El Paso, a 14 y 22 kilómetros al oeste de la ciudad de Cochabamba. Estos datos demuestran que existe una sobreexplotación de los acuíferos por "el costo de las inversiones en la implementación de pozos con bombas adecuadas, costos de operaciones y falta de orientación técnica".

Actualmente la explotación de las aguas subterráneas no obedece a un plan de desarrollo y uso racional basado en programas de protección y preservación del recurso hídrico, menos con una planificación a mediano y largo plazo.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Organismo Internacional busca un Director para su Proyecto de Saneamiento Básico en Potosí. Requisitos: Administrador de Proyectos con un mínimo de diez años de experiencia profesional...

Beni

Presidente de CORDEBENI rechaza acusaciones

TRINIDAD, 27 (PRESENCIA).- El presidente del directorio de la Corporación, Gerardo Mercado, rechazó las sindicaciones de posible aprovechamiento personal de los contratos de la entidad...

Mientras tanto, el Comité Cívico exhortó a los ejecutivos de la entidad a inhibirse de tomar represalias contra sus funcionarios subalternos, por presunta infidencia, en relación a la denuncia presentada por un empleado de amenaza de despido bajo la acusación de haber entregado copias de los cuestionados contratos.

Nueva directiva del Club Social "18 de Noviembre"

TRINIDAD, 27 (PRESENCIA).- El Club Social "18 de Noviembre" eligió y posesionó a su nueva directiva, para la gestión 90-91. Los que juraron el pasado 17 de noviembre, en asamblea extraordinaria...

Alcaldía entregará obras

TRINIDAD, 27 (PRESENCIA).- El mercado central, remodelado en los últimos 6 meses, será reestreado el próximo 10 de diciembre, según anuncio municipal. La obra fue encarada por la Alcaldía local...

ENLOSETADO Por otra parte, la Oficialía Mayor informó que el enlosetado de algunas se ha reanudado, con la llegada de las adquiridas en Guayaquemerin. Este material destinado a las calles Santa Cruz y Noviembre, en la zona central de la ciudad, donde también ya se colocaron los respectivos.

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA COMUNICADO. EL BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA EN EJECUCION DEL D.S. 22602 COMUNICA Y CONVOCABA A TODOS SUS PEQUEÑOS PRESTATARIOS CUYO MONTO DE PRESTAMO NO EXCEDA A \$ 5.000.-

INDICE

- 1. Automóviles: Compra y Venta. 2. Alquiler de Vehículos. Rent a Car. 3. Armas-Caza-Pesca. Accesorios y Servicios. 4. Animales. Veterinarios. Productos y servicios. 5. Albañiles. Pintores. Carpinteros. 6. Atención Fiestas. Banquetes, Recepciones. 7. Camiones, Camionetas. Compra - Venta. 8. Casas. Compra - Venta - Alquiler. 9. Cocinas. Refrigeradores. Electrodomésticos. Compra - Venta. 10. Departamentos. Compra - Venta - Alquiler. 11. Empleos: se ofrecen, se buscan. 12. Extravíos y Recompensas. 13. Habitaciones con o sin muebles. Alquiler - Anticrético. 14. Lotes. Terrenos. Compra - Venta. 15. Libros, Revistas. Monedas. 16. Instrumentos. Musicales. Compra - Venta. 17. Máquinas de Escribir. Materiales de oficina. 18. Máquinas de Tejer de Coser, de uso doméstico. 19. Muebles, Enseres y Menajes de Casa. Compra - Venta. 20. Orquestas. Grupos Musicales. 21. Plomeros. Electricistas. Mecánicos. Profesores de Enseñanza y Aprendizaje. Academias. Institutos. 22. Transcripciones. 23. Peluquería. Salones de Belleza. 24. Técnicos en Radio y TV. 25. Técnicos en Electrónica. 26. Electrodomésticos. 27. Talleres en alquiler. Accesorios. Servicios. Compra - Venta. 28. Transmisoras. 29. Saunas. Duchas. Griferías. Oletas y. 30. Servicios. Restaurantes. Snacks. 31. Whiskeries. Servicios. Valores. Acciones. Paquetes. Inmuebles. 32. Varios.

AVISOS ECONOMICO

- 1. Automóviles Compra y Venta. OCASION Volvo modelo 821 automóvil. Ref. 792245 (24 al 27/11). VENDI GOL-87. Ref. 796519 (24 al 28/11). VENDI minibus HIACE-88. Ref. Vásquez Nº 347 (24 al 27/11). 5. Albañiles-Pintores y Carpinteros. CEPILLAMOS colocamos parquet. Teléfono 313006 (11 al 22/09). PLOMERIA instalamos, reparamos, destapamos inodoros, tuberías. Atención domingo. Referencias: teléfono 323886 (23-30). CEPILLAMOS Plásticos, parquetamos, Referencias: teléfono 324180. 7. Camiones Camionetas Compra Venta. VENDI camioneta Inter doble cabina perfectas condiciones. Ref. Muebles. Referencias: teléfono 310748 (26 al 03/12). 8. Casa Compra Venta Alquiler Anticrético. VENDI casa con todos los servicios, entrega inmediata. Ref. plaza Villarreal 47. Ref. 310748 (26 al 03/12). OBRAJES vendo casa \$55.000. Ref. 784796. CASA Vendo con dependencias. teléfono calle 30 Cota Cota. Avenida circunvalación \$US. 29.000 Referencias: 793688 y 355286 (18-7 Dic). VENDI Casa Zona Miraflores. Ref. 359556. 10. Departamentos Compra Venta alquiler. ALQUILO Departamento moderno, planta baja, apto para oficina, tres dormitorios, garage. Conchitas 541. teléfono 321995 (31-4). ANTICRETIICO doy departamento de dos dormitorios, teléfono con o sin muebles. Ref. C. Villamontes 966. Ref. 352552 (26 al 03/12). DEPARTAMENTO vende Edificio Murillo. Referencias: Administración (27-28). 11. Empleos se ofrecen Se buscan. NECESITO un garzón. Ref. Jaime Freyre entre Feliciano Kantuta Nº 1001 pensión "Abaroa". (24 al 27/11). SANATORIO de camisas se traslado a final Landaeta pasaje Jaime Freyre Nº 1759. Tel. 357749 Sra. Gorgencia Iraola. 12. Extravíos y Recompensas. POR EXTRAVÍO. Quebrada de la librería de ahorro en dólares. No. 8039899 del Banco Boliviano Americano (28). 13. Habitaciones con o sin muebles. alquiler anticrético. ALQUILO dos locales nuevos en Galería Comercial ILLAMPU, planta baja. Llamar teléfono 362869. 14. Lotes Terrenos Compra Venta. VENDI TERRENO carretera a Viacha Km. 8 4.500 mts.2. Ref. 341706 (25 al 26/11). TERRENO vendo en Chasiquampa. Teléfono 366344 - 369826. PERMUTO TERRENO Zona Sur 340997 (25-2). VENDI TERRENO en zona Nueva. Contes 1, 229 M2. Zona El Alto, teléfono 212791 (25-27). VENDI TERRENO carretera a Viacha Km. 8 4.500 mts.2. Referencias: teléfono 341706 (25-26). 16. Instrumentos musicales Compra Venta. EXTRANJERO vende pistas musicales originales. Ref. 321054 derivado. Preguntar señoría Nancy (24 al 25/11). 19. Muebles Enseres y Menajes de Casa Compra Venta. POR VIAJE vendo muebles. Ref. 310795 (24 al 02/12). Profesores de enseñanza y aprendizaje academias Institutos. ENSEÑAMOS Matemáticas. Teléfono: 341599 (1 al 20/90). 25. Técnicos en Radio y Tv. TELEVISORES. COLOR: reparación. Ref. domicilio. Ref. 313006 (11 al 22/09). EX-TECNICO NACIONAL. Reparación televisores, aparatos, toda marca a domicilio. Teléfono 375313 (28-5). 32. Varios. SOLUCION a problemas tributarios contables, asesoramiento proyectos compra venta de computadoras. Calle Garcilazo de la Vega 691. Teléfono 322210 (Sr. Montes de Oca) (22). APARATOS Componentes compra 572428 (28-3). IMPRENTAS Oportunidad vendo imprenta offset, doble oficio, ROLH, muy buenas condiciones de funcionamiento. 9.900 \$us. Referencias: teléfono 366328 (28-29). COMRO Acordeón y órgano 372428 (28-3). COMRO Máquina coser 372428 (28-3). CALEFONES reparamos, instalamos, garantía. Teléfono 359643 (9-23). CURSOS Fotografía color, diapositiva color, circuitos impresos exp. profesor ingeniero Luque. Informes: Dinaju Ayacucho 488 (21-28). OFRECESE En venta o exploración el invento denominado "Procedimiento para preparar derivados de ácido quinoléico". Referencias: de Kiyon Pharmaceutical Co. Ltda. Referencias: casilla 3923 (21-22). VENDI fórmula japonesa al mate de 7.44 y 1.22 m por mayor. Ref. plaza Villarreal 47. Ref. 310748 (26 al 03/12).

Santa Cruz

- WILD Comodoro. T. 16. T. 1, T. 2, triplé y mira químicas en buenas condiciones. Referencias: teléfono 422. Santa Cruz (20-22). EN SANTA CRUZ. costa corador mi experiencia para confeccionar. 350243 (23 al 29/11). EN SANTA CRUZ. Macons La Orla. da parquet de diferentes especies. Se vende machimbre y v. corta. Referencias: fono 343606 (21-25). DE OCASION vendo la mejor estación de radio 1.200 m con todo. Edición de libros con todas las garantías. Ref. 327351 Santa Cruz via (26 al 03/12). EL ALTO. Construcción. Asesoramiento dirección de obra. 326244 (20 al 20/11). PLANOS. Sanitarios eléctricos. teléfono 326244 (20-26). LIQUIDO Lavadora americana. 325363 (27-30). LLANTAS Nuevas 700-15 compra 351736 (27-29). VENDI máquina siera sin fin marca Jonses reds. industria swedish. Ref. plaza Villarreal 47. Ref. 310748 (26 al 03/12). Sucre. EN SUCRE vendo casa zona residencial, dos plantas, living comedor, escritorio, baños, cocina, amplia garage, dependencias empleada. Jardín sobre 1.000 m2. \$US. 70.000, escuchamos ofertas. Referencias: teléfonos 22709 Sucre 22930 Cochabamba (18-23). ORURO. EN ORURO VENTA. Máquina de lavar Brother. Doble con Tarjetas Foro 42258. VENTA compresor para Minera. Marca Arctic. Tipo 210D3. Referencias: teléfono 40804 Oruro. (22-30).

Anuncio en PRESENCIA 68 agencias en toda la Republica

# Organizaciones protestan por la anarquía de poder

Acuerdo Patriótico y al MNR de sus intereses políticos

(PRESENCIA).- El Congreso de clase son plenamente coincidentes con los de aquellos que hoy detentan el gobierno de la nación.  
"El denominado conflicto de poderes es en realidad una sucia y teatral disputa de intereses político-sectarios y económicos que están enfrascados los ricos de Bolivia, disputa que no refleja en absoluto los verdaderos problemas del pueblo boliviano que se debate en la miseria y con verdadera desesperación observa cómo sube el costo de vida sin que el gobierno se preocupe en lo más mínimo por incrementar los ingresos de los trabajadores del país", subraya el pronunciado del Comité Cívico Potosinista, Central Obrera Departamental y Sindicato de Trabajadores de la Prensa".  
Más adelante dice: "La reconquista de la democracia costó luto y sangre al país y constituye un patrimonio de aquellas valientes mujeres mineras que iniciaron la huelga de hambre en 1978 y de todo el pueblo boliviano en su conjunto; pero de ninguna manera fue obra de quienes hoy están usufructuando cuotas de poder, razón por la que no les importa en absoluto arriesgar la democracia boliviana".

# Alza hoy marcha en la casa de la democracia

(PRESENCIA).- El Comité Cívico Popular Obrero Departamental de la Prensado a una confesión para hacer concupación por la que vive el país de la denuncia de poderes".  
"La prensa repraesentaron tres instituciones la actual situación atribuida según se la pugna política de los políticos con la democracia".  
"El Comité Cívico de la Paz, dijo que "los podemos permearse ante el giro que

## Tarija

# YPFB se hará cargo del transporte de hidrocarburos que explote PLUSPETROL

**TARIJA, 27 (PRESENCIA).**- Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos se hará cargo del transporte de los hidrocarburos líquidos que explote la empresa argentina PLUSPETROL, con destino al mercado nacional, solucionando de esta manera el planteamiento formulado por los transportistas tarijeños para ejecutar el acarreo de estos productos en vehículos de sus afiliados.  
El ministro Oscar Zamora Medinaceli, entregó aquí a las instituciones regionales copia del convenio suscrito entre la entidad fiscal y la empresa argentina, que dice textualmente:  
1.- El punto de medición y recepción de líquidos por parte de YPFB serán los tanques de batería y/o planta de gas de Pluspetrol en Bermejo.  
2.- Como consecuencia de lo anterior, YPFB se hace cargo del transporte de los líquidos hasta que se inicie la exportación de estos excedentes o se concluya la construcción de un oleoducto para su transporte.  
3.- Pluspetrol reconoce a favor de YPFB el equivalente al costo de transporte por territorio argentino, incluido en su porcentaje de retribución, reduciendo el mismo del 65% al 55%.  
4.- Considerando que la producción de líquidos del campo de Bermejo, corresponde a ambas empresas, las mismas estudiarán en conjunto la forma de implementar las alternativas de exportación.  
Con la firma de este documento que modifica la cláusula 5.3. del contrato de transporte y compra venta de petróleo y gas natural.

# Autoridades gestionan condonación de deuda comunal

**TARIJA, 27 (PRESENCIA).**- El alcalde William Bluske Castellanos y el presidente del Comité Pro Intereses de Tarija, Jorge Majluf Oroscio, han viajado a la sede del gobierno para gestionar la condonación de la deuda contratada por la Comuna para la construcción del Matadero Municipal.  
Esta gestión se la realizará ante la imposibilidad absoluta del municipio de cubrir el adeudo al Banco Central de Bolivia que asciende a 2.5 millones de dólares.  
La obligación fue contraída durante el gobierno de García Meza y para concretar el proyecto se contrató a una empresa argentina que lo ejecutó bajo la modalidad de "llave en mano", sin intervención de la Municipalidad y desde entonces la deuda se ha constituido en una carga que no puede soportar el Tesoro Municipal y lo que resulta muy grave es que el instituto emisor, periódicamente, toma la determinación de conge-

lar las cuentas de la alcaldía para descontar los servicios de la deuda, lo cual impide la ejecución de obras públicas municipales, inclusive priva al personal del pago oportuno de haberes.  
Aquí se tenía el convencimiento de que cuando los gobiernos de Bolivia y la Argentina formalizaron el acuerdo sobre "borrón y cuenta exlinguida", esta obligación quedaba exlinguida; sin embargo, al parecer, ese acuerdo no ha sido aplicado en el caso del Matadero Municipal, extremo que deberá ser aclarado por las autoridades pertinentes y, en su caso, hacer que el Tesoro General de la Nación absorba el monto que se debe, según plantean las autoridades locales y el Comité Cívico; caso contrario todos los proyectos comunales quedarán enterrados y paralizados con el consiguiente perjuicio para el desarrollo urbano de Tarija.

# CODETAR transfirió a empresa privada planta procesadora

**TARIJA, 27 (PRESENCIA).**- La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR), ha concretado la transferencia al sector privado de la planta faenadora de aves que posee en esta ciudad.  
Este es el primer centro industrial que se logra transferir a empresarios privados. Se trata de la sociedad "Comercial del Plata" que logró la mayor calificación en la licitación que fue lanzada para el efecto.  
La planta procesadora de aves está constituida por modernas máquinas semiautomáticas para el faeno de pollos y su presentación en óptimas condiciones al mercado regional.  
Esta planta fue montada con el apoyo financiero y técnico de USAID/ Bolivia para cooperar a los avicultores tarijeños y desarrollar esa actividad en beneficio de los pequeños productores. Pese a los esfuerzos realizados por ese organismo y por CODETAR, el centro industrial no logró entrar en funcionamiento y estuvo por cerca de diez años con sus actividades totalmente paralizadas con el consiguiente deterioro de los equipos.

# Guía Profesional

## MEDICOS

FALTA DE PESO Y/O ESTATURA - FALTA DE APETITO - PROBLEMAS AGUDOS O CRONICOS DE AMIGDALAS - BRONQUIOS - TRATAMIENTO MEDICO ASEGURADO - CONTROL NIÑO SANO.

**"Infórmese"**

**Dr. JORGE H. RIOS ARAMAYO**  
**PEDIATRA NEONATOLOGO**  
Atiende: RECIEN NACIDOS - NIÑOS - ADOLESCENTES (hasta 18 años) Especializado ARGENTINA - Consultorio: Edificio Alameda (EL PRADO) Planta Baja Of. 11 - Lunes a viernes 11 a 12:30 - 15 a 18 Hs.  
Cons. 366657 - 322248 Dom. 368464  
URGENCIAS Buscapersonas 387854

**Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA**  
**MEDICO UROLOGO**  
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales, Urología infantil.  
Consultorio: Edif. Cine Monje Campero, Primer piso  
Telf. 326703. Domicilio Telf. 785617  
Consultas 18 a 20 horas

**CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"**  
Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261  
Busca Móvil: 321636 - 320844 - 390.22.3-4  
GINECOLOGIA - MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Ayrovo  
MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA: Dr. Erwin Von Landwuest, Dra. Elizabeth Meteljam  
PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.  
NEUROLOGIA Y NEUROCIROLOGIA: Dr. Edgar Arené Rada.  
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPIEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz.  
CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas  
ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.  
LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.  
CIRUJANO UROLOGO  
Dr. Herman Navia Chinel  
GINECOLOGIA - OBSTETRICIA  
Lucinda Notta Virhuez  
(Policlinitorio La Paz) - 6 de Agosto

## LABORATORIOS

**Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE**  
**LABORATORIOS DE ANALISIS CLINICOS "ROUX"**  
Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, necefes, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo, parasitológicos y bacteriológicos.  
Dirección: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mcal. Santa Cruz Nº 861 Esq. Pasaje Peatonal bloque "A" 2do. pnc. Of. 201 entre plazas San Francisco y Pérez Velasco  
Telf. Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 Casilla 2665

# Alza precio del pan

(PRESENCIA).- El Oficial Administrativo y Financiero de la Alcaldía Municipal informó a PRESENCIA se elevará el precio del pan de menos en lo que va del presente año.  
"En las últimas horas, se sostuvo una nueva reunión de autoridades con representantes de los panificadores que tienen que enfrentar la elevación de los precios, sin embargo, se debe tener en cuenta la situación de la ciudadanía de la mayoría de los hogares soportar este tipo de impacto social", remarcó la autoridad.

## ENCARGADA DE IMPORTACIONES

Empresa Industrial líder en su ramo requiere contratar los servicios de una señora o señorita que reúna los siguientes requisitos:  
1.- Conocimientos amplios en el manejo de documentación de importaciones.  
2.- Vastos conocimientos de contabilidad.  
3.- Conocimientos de computación.  
4.- Experiencia en trabajo similar mínima dos años.  
Presentar curriculum vitae indicando pretensiones de sueldo a la casilla de correo Nº 9415, hasta el día 5 de diciembre de 1990.

La Paz, noviembre 1990

## COMUNICADO IMPORTANTE YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS GERENCIA DE PERFORACION

La Gerencia de Perforación comunica que, por determinación de su Comité de Contrataciones Administrativas, en su sesión 92/90, resolvió poner en conocimiento de todas las Empresas que mantienen relaciones comerciales con esta Gerencia, que aquellas adjudicaciones al 31 de diciembre de 1990 se encuentran con los plazos de entrega vencidos y/o no hayan sido entregados en nuestros almacenes de Distrito Sur o Distrito Centro, hasta la fecha indicada, serán anuladas.  
En ese sentido, agradecemos tomar las previsiones que el caso así lo aconseje para de esta manera no perjudicar nuestras operaciones petroleras como vuestros intereses económicos.

Santa Cruz, 16 de noviembre de 1990  
RELACIONES PUBLICAS

## CORPORACION MINERA DE BOLIVIA EMPRESA MINERA SUB. LA PAZ CENTRO MINERO COLQUIRI

### CENTRO MINERO COLQUIRI INVITACION PUBLICA Nº 002/90

EL CENTRO MINERO COLQUIRI, INVITA A LAS FIRMAS COMERCIALES Y/O INDUSTRIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE:

**8.000 KILOS DE CARNE DE RES DE PRIMERA CALIDAD (2.000 KILOS SEMANALES)**

LAS PROPUESTAS DEBERAN PRESENTARSE EN ASESORIA LEGAL DE LA EMPRESA MINERA COLQUIRI (Colquiri) Y/O OFICINA DE LA EMPRESA MINERA SUBSIDIARIA LA PAZ, AV. CAMACHO ESQUINA LOAYZA, CUARTO PISO, BAJO EL ROTULO:

**"CENTRO MINERO COLQUIRI"**  
Ref.: PROVISION DE CARNE DE RES "COLQUIRI - BOLIVIA"

COLQUIRI, NOVIEMBRE DE 1990  
LA EMPRESA

## PNUD/OSP

### LICITACION PUBLICA NACIONAL OSP/BOL/341/406

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de la **CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA - (CODETAR)**

## INVITA

A las empresas constructoras nacionales legalmente constituidas, a presentar propuestas para la: **CONSTRUCCION DE UN GALPON Y OBRAS COMPLEMENTARIAS PARA EL I.A.B. EN LA CIUDAD DE TARIJA**

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 28 de noviembre de 1990, en las Oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ Edificio Santa Isabel Avenida Arce 2529 Bloque "C", 2do. Mezzanine Fax 2-357447 Telfs. 329156-362174	PNUD/OSP COCHABAMBA Edif. Cámara de Comercio Calle Sucre E - 0336 2do. Piso Oficina 14
PNUD/OSP SUCRE Caserón de la Capellanía Calle San Alberto No. 413	PNUD/OSP TARIJA Federación de Empresarios Privados Calle Bolívar No. 413 esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

El PNUD/OSP recibirá las propuestas en sobre cerrado y sellado, únicamente en su Oficina de la ciudad de La Paz, en la dirección antes mencionada, hasta el 20 de diciembre de 1990 a horas 12:00 y procederá al acto de apertura del Sobre "A", con los documentos de precalificación a hrs. 15:00 del mismo día.

**EL VALOR DE LOS DOCUMENTOS DE LICITACION ES DE Bs. 150.-**

# Club de Madres lavandería solar

(PRESENCIA).- En acto que tuvo lugar en la sede de la Federación Departamental de Potosí, inauguró oficialmente la lavandería solar pública con duchas.  
"Los servicios de dichos servicios estuvo a cargo de la Federación de Clubes de Madres por un monto de 6.350 dólares americanos", se introdujo en la Villa Imperial de Potosí, en convenio con la Federación de Clubes de Madres por un monto de 6.350 dólares americanos.  
"La lavandería y duchas públicas, gracias a la Organización No Gubernamental denominada "Fundación Potosina", se inauguró en la ejecución y desarrollo y particularmente de pulso del sistema de la energía solar."

# Curso de capacitación sindical

(PRESENCIA).- La Comisión única de Trabajadores de Potosí a través de la organización realizará un curso de capacitación sindical para el 2 de diciembre. Este curso de capacitación se efectuará para ese efecto con 55 mujeres invitadas para ser capacitadas.  
"El curso de capacitación sindical se organiza la comisión de la Federación de Campesinos de Potosí está previsto para el 2 de diciembre, ello para la provincia de Potosí también asistirán varias mujeres."

### Por perjuicio a la economía municipal Alcalde paceño propuso cambio gradual a Ley 843

El alcalde Ronald Mac Lean propuso modificaciones graduales a la Ley 843, por cuanto ésta acusa deficiencias que van en desmedro de la economía municipal. Los impuestos por inmuebles y vehículos deben ser administrados directamente por las alcaldías.

Esas afirmaciones las hizo el alcalde de La Paz durante el seminario sobre "Régimen económico de las alcaldías", patrocinado por las comisiones de Economía y Finanzas, y Constitución, Justicia y Régimen Comunal del Senado, que tuvo lugar ayer en el "La Paz Hotel".

Dijo que la Ley 843 tiene varias deficiencias y provoca la evasión y defraudación de impuestos; en cambio, añadió, los impuestos serían mejor administrados por los municipios, por cuanto existe una relación más estrecha y transparente entre el gobierno comunal y los contribuyentes.

Además, indicó, las municipalidades no sólo tienen que ocuparse de la infraestructura física, sino también de la salud, empleo, educación y migración campesina. Por ello, subrayó, es imperativo que los gobiernos comunales tengan una autonomía real, así como la fuerza necesaria en la generación y uso de sus propios recursos.

"La administración, cobro, control y fiscalización del impuesto a los inmuebles urbanos y a los vehículos, deberían ser transferidos a las alcaldías de las capitales de departamento, sin modificación, en principio, de las escalas impositivas y su forma de cobro ya establecido", manifestó.

Los municipios de Bolivia, explicó, analizan continuamente la ley de Reforma Tributaria 843. La comuna paceña considera que es importante analizar el Ordenamiento Tributario Municipal, en la perspectiva de la autonomía de los gobiernos municipales.

El presidente del Senado, Gonzalo Valda, admitió que la ley 843 va en desmedro de las alcaldías, pero dijo que ella contribuyó a la estabilidad y ordenamiento económico del país.

### Explicación de PNUD/OSP Mayor precio en sistema de semáforos es por mejor calidad

La recomendación de la Oficina de Servicios para Proyectos (OPS), respecto a la licitación para la instalación de semáforos en La Paz, toma en cuenta no sólo precios, sino también las características y la calidad de los sistemas a instalarse.

Según la información proporcionada por esa oficina dependiente del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), se sugirió adjudicar la instalación a Pensa S.A. - Signal International Inc., por un monto de 1.878.144 dólares, y un plazo de ejecución de 11 meses.

Entre las 10 propuestas presentadas, tres tienen precios menores al presentado por Pensa. La OSP explica el por qué se recomendó a una empresa que tiene, aparentemente, un sobreprecio de aproximadamente 500 mil dólares.

En términos generales, la OSP basada en varios análisis de las propuestas presentadas, llegó a la conclusión de que de las 10 ofertas, cuatro no fueron tomadas en cuenta por proponer sistemas diferentes e inferiores al previsto en las especificaciones técnicas.

Estas son: Ingema, con 1.399.040 dólares; Forma Ltda. pidió 1.824.000 dólares; Selm Ltda., 2.982.000 dólares; y Compañía Boliviana Comercial (CBC) Asociados con 1.832.843 dólares.

Esta empresa propone un sistema sin computadora central. Adquirir sólo permitiría efectuar el control por zona, implicando que la alcaldía identifique fallas de los controladores maestros y locales, verificar la operación de los controladores, recibir datos sobre la operación del sistema y cambiar los parámetros de operación de los controladores maestros y locales.

En el sistema estipulado en la licitación, todo esto podrá hacerse desde la central de control, mientras que el presentado por la empresa Ingema obligaría a movilizar al personal a cada intersección, para efectuar estas operaciones.

FORMA LTDA.  
En este caso, se señala que propuso un sistema radicalmente diferente al especificado, de "anillo cerrado". Esta modalidad fue

ensayada en varias ciudades de EE.UU., sin éxito.

SELM LTDA.  
Al igual que en caso de Ingema, propone un sistema sin computadora central por lo que caben las mismas observaciones y desventajas indicadas, dice el análisis de la OSP.

CBC  
Propone un sistema centralizado de control, en lugar del sistema de "anillo cerrado". Indica que con esta propuesta, todas las funciones del controlador maestro serían ejecutadas por una minicomputadora en la central de control.

La opción resultaría en un sistema muy vulnerable, que tendría alta probabilidad de dejar los controladores locales sin supervisión alguna en cualquier momento.

Un sistema de "anillo cerrado" es un proceso distributivo de control y supervisión. Su característica principal es la capacidad de seleccionar y ejecutar planes de tiempos para los semáforos, en respuesta a condiciones reales de tránsito o eventos especiales.



#### Obra inconclusa

En la avenida Meca Paca esquina 20, los trabajos de una alcantarilla fueron abandonados, lo que origina un peligro para conductores y peatones debido a que no se han instalado ni siquiera señales de prevención. Vecinos de la avenida protestan por el abandono de la obra puesto que varios niños han caído a dicha alcantarilla.

### CAMARA BOLIVIANA DEL LIBRO

### CITACION

El Directorio de la Cámara Boliviana del Libro cita a todos los asociados a la Asamblea general ordinaria que se llevará a cabo el día viernes 30 de noviembre de 1990, a horas 18.00 (seis de la tarde), en el local de la Cámara Boliviana del Libro, Av. 20 de Octubre 2005, edificio "Las Palmas" P. B. Of. 5. a objeto de los asuntos consignados en el siguiente orden del día:

- 1 Consideración de la Memoria Anual
- 2 Presentación de los Estados Financieros
- 3 Informe de la Comisión Revisora de Cuentas
- 4 Varios.

Por la importancia de los asuntos a tratar, rogamos su puntual asistencia.

¡LUCHEMOS POR BOLIVIA CON EL LIBRO EN LA MANO!

EL DIRECTORIO

La Paz, noviembre 1990

### EMPRESA MINERA SUBSIDIARIA LA PAZ (COMIBOL)

### INVITACION PUBLICA

SE INVITA A LAS FIRMAS INTERESADAS EN LA PRODUCCION DEL SIGUIENTE MATERIAL:

ITEM	CANT.	UNID.	DESCRIPCION
1	1.000	PZAS.	Fulminantes Eléctricos N° 6-0 INSTANTANEO
2	1.000	"	Fulminante Eléctrico N° 6-1 RETARDADO
3	1.000	"	Fulminante Eléctrico N° 6-2 RETARDADO
4	1.000	"	Fulminante Eléctrico N° 6-3 RETARDADO
5	1.000	"	Fulminante Eléctrico N° 6-4 RETARDADO
6	1.000	"	Fulminante Eléctrico N° 6-5 RETARDADO
7	1.000	"	Fulminante Eléctrico N° 6-6 RETARDADO
8	1.000	"	Fulminante Eléctrico N° 6-7 RETARDADO
9	1.000	"	Fulminante Eléctrico N° 6-8 RETARDADO

A PRESENTAR SUS OFERTAS EN SOBRE CERRADO HASTA EL DIA 12 DE DICIEMBRE DE 1990 EN LAS OFICINAS DE LA EMPRESA MINERA SUBSIDIARIA LA PAZ, Av. CAMACACU 1396, 4to PISO.

### FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO FISCAL

### ACLARACION A LOS PADRES DE FAMILIA, DIRECTORES DE COLEGIOS Y ALUMNADO

Con la finalidad de evitar desorientación en el alumnado en general sobre la adquisición de PAPELETAS DE DESQUITE y las boletas de matrícula se hace la siguiente aclaración:

PAPELETAS DE DESQUITE: impresas por FOPEMA, su adquisición es obligatoria al precio de 1,50 para Colegios Fiscales y Bs. 3.00 para Colegios Particulares por asignatura, las mismas que están a la venta en las oficinas del Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio, calle Bolívar 772, para tener derecho al examen de rehabilitación.

BOLETAS DE MATRICULA: impresas por el Ministerio de Educación para la venta a los alumnos reprobados para tener derecho a los cursos de recuperación, cuya venta es completamente independiente del Fondo.

La Paz, 27 de noviembre de 1990

GERENCIA GENERAL FOPEMA

### BIENVENIDO PRESIDENTE BORJA!



El Presidente de la República de Bolivia, Lic. Jaime Paz Zamora da la bienvenida a su colega ecuatoriano, Rodrigo Borja, tras su llegada a La Paz el medio día del martes 27 de noviembre. Borja asiste al IV Consejo Presidencial Andino.

### BOLIVIA LO SALUDA

Secretaría Nal. de Informaciones

### Anunciando en PRESENCIA

UNA MOTOCICLETA será suya!  
**JAWA 350**

### VENTA DE BIENES INVITACION

De conformidad a Resolución de Directorio del Fondo Ganadero del Beni y Pando S.A.M., se invita a todas las personas naturales y jurídicas del país a presentar sus ofertas de compra directa de bienes de propiedad del Fondo, de acuerdo al siguiente detalle:

- INMUEBLES URBANOS:**
- Una fábrica de almibre de paja, ubicada en zona norte de la ciudad, colinda con terrenos de la Faria Industrial Ganadera - extensión 5.000 m<sup>2</sup> - superficie construida 400 m<sup>2</sup> acorde a las exigencias de la fábrica. La fábrica está convenientemente equipada con moderna maquinaria en perfecto estado de funcionamiento - cuenta además con arborescencia para dlección.
  - Inmueble ubicado en zona norte de la ciudad, colinda con la Fábrica de Almibre y los terrenos de la Faria Industrial Ganadera - extensión 5.000 m<sup>2</sup> - Área construida obra gruesa 281,89 m<sup>2</sup>. Pazo semisurgente y tanque lavado completamente acabado - La zona cuenta con todos los servicios básicos.
  - Lote de terreno ubicado en zona norte de la ciudad, dentro del anillo de circunvalación - superficie 375 m<sup>2</sup>.
  - Lote de terreno ubicado en Av. "Las Cañales" - zona sur de la ciudad, dentro del anillo de circunvalación - Superficie 375 m<sup>2</sup>.
  - Lote de terreno: En Urbanización "Los Torres", lado Norte de la ciudad, fuera del anillo de circunvalación - Superficie 420 m<sup>2</sup>.
  - Lote de terreno en zona central entre Calle 18 de Noviembre y Sacaca superficie 400 m<sup>2</sup>, cercado con muro perimetral de ladrillo y camino completamente nuevo.

- PROPIEDADES AGRARIAS:**
- Fundo rústico ubicado en la provincia Cercado - zona Miraflores extensión 25 hectáreas.
  - Fundo rústico ubicado en la provincia Moges - zona Gunderova extensión 1.500 hectáreas.
  - Fundo rústico en la provincia Cercado - extensión 1.940 hectáreas zona Casapaya.
  - Fundo rústico denominado Santa María de Araya, ubicado en Provincia Marbán, zona Loreto extensión 2.071 hectáreas.
  - Fundo rústico denominado "Girasol" ubicado en la provincia Mamoré - canon San Joaquín - extensión 1.813 hectáreas.
  - Fundo rústico denominado "San Carlos" - ubicado en provincia Mamoré - zona San Joaquín - extensión 2.543 hectáreas.
- Para mayores informaciones dirigirse a nuestras oficinas ubicadas en Av. Cipriano Baraza # 83 - Edificio FEAGRI primer piso - Telf. 21.260 - 22.893 - Telex 6330 - Casilla de correo 127 - Trinidad - Beni.

GERENCIA GENERAL FONDO GANADERO

(Sede) FONDO GANADERO DEL BENI Y PANDO - Trinidad - Beni - Bolivia.

### MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO (MICT)

### AVISO DE REMATE

Por Resolución Ministerial N° 24397/90 de 17 de octubre de 1990, de acuerdo a las disposiciones de la Contraloría General de la República, se ha autorizado la venta mediante subasta pública del siguiente inmueble perteneciente al Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (MICT):

Un piso para oficinas, con 9 ambientes y una extensión de cuatrocientos dos metros cuadrados con treinta centímetros (402.30 m<sup>2</sup>) ubicado en el piso 10 del edificio "Cristal" calle Yanacocho esquina Potosí.

Precio base \$US. 111.394.43, o su equivalente en bolivianos, al cambio oficial del día.

El presente acto se verificará a horas 10:00 del día martes 4 de diciembre de 1990, en dependencia del MICT.

Las personas naturales o jurídicas interesadas en participar en el REMATE podrán informarse con más detalle en la Dirección de Bienes del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo.

Para participar de esta subasta, previamente se deberá hacer el depósito de Ley del 5% sobre la base, en la Dirección Administrativa y Financiera del Ministerio (MICT).

La Paz, 26 de noviembre de 1990

Enrique Miranda Martínez, Roxana Tejada de  
se adhieren al dolor que embarga a la fami-  
y que vida fue

**Sra. EMMA SAAVEDRA**  
(Q.E.P.D.)

del Sr. Ministro de la Presidencia de la Repú-  
Gustavo Fernández Saavedra.

La Paz, 27 de noviembre 1990

SEPARACION  
DE  
COLORES  
en 24 horas



Anuncie  
en

**PRESENCIA**  
**68**

agencias  
en toda la  
República

SEPARACION  
DE COLORES

ENTREGAMOS EN 24 Hrs.  
Editorial LUX. Tel. 329102



ADMINISTRACION DE AEROPUERTOS Y SERVICIOS  
AUXILIARES A LA NAVEGACION AEREA

Cap. Juan Manuel Paz Hurtado, director ejecutivo de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA), personal jerárquico y funcionarios de la institución, se adhieren al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

† **Sra. EMMA SAAVEDRA Vda.**  
**DE RODRIGUEZ**  
(Q.E.P.D.)

Madre del señor ministro de la Presidencia, Dr. Gustavo Fernández Saavedra, acaecido en la ciudad de Cochabamba.

La Paz, noviembre de 1990

**SECRETARIA NACIONAL DE  
INFORMACIONES**

Secretario Nacional, Directores y Personal de la Secretaría Nacional de Informaciones, se adhieren al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

**Sra. EMMA SAAVEDRA**  
**Vda. de RODRIGUEZ**

re del Dr. Gustavo Fernández Saavedra, Ministro  
Presidencia.

La Paz, noviembre 28 de 1990

Directorio, la Dirección, Gerencia y personal de PRE-  
CIA tienen el sentimiento de comunicar el sensible  
cimiento de la que en vida fue

**Sra. CONCEPCION**  
**VALDIVIA**  
(Q.E.P.D.)

re de nuestros compañeros de trabajo Félix y Lucio  
ivia. A tiempo de expresar a su familia sus senti-  
tos de pesar por tan irreparable pérdida, ruegan  
r una oración por su eterno descanso.

La Paz, noviembre de 1990

EL MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL

Héctor Ormachea Peñaranda, Sra. Julia Zilveti de Or-  
ea y familia, expresan su profundo sentimiento de  
por el fallecimiento de la que en vida fue

**Sra. EMMA SAAVEDRA**  
**Vda. de RODRIGUEZ**  
(Q.E.P.D.)

re del Sr. Ministro de la Presidencia, Dr. Gustavo  
ndez Saavedra, acaecido en la Ciudad de Cocha-  
a.

La Paz, 27 de noviembre de 1990

EL PRESIDENTE CONSTITUCIONAL  
DE LA REPUBLICA  
LIC. JAIME PAZ ZAMORA

resa su profundo sentimiento de pesar a la  
lia de la que en vida fue

**Ña. EMMA SAAVEDRA**  
**Vda. de RODRIGUEZ**  
(Q.E.P.D.)

re del señor Ministro de la Presidencia de  
epública y Portavoz del Gobierno de Uni-  
Nacional, Dr. Gustavo Fernández Saave-

La Paz, noviembre 28 de 1990

Presidencia de la República, Subsecretaria Ad-  
rativa



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

CONDOLENCIA

El Sr. Ministro, los Subsecretarios, asesores y personal superior, administrativo y de servicio de esta Secretaría de Estado, expresan su más sentida condolencia y se adhieren, con profundo pesar, al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

† **Sra. EMMA SAAVEDRA Vda. de RODRIGUEZ**  
(Q.E.P.D.)

Madre del Sr. Ministro de la Presidencia Dr. Gustavo Fernández Saavedra.

La Paz, noviembre de 1990



El Prefecto del Departamento de La Paz, Directores y Personal de la Prefectura, tienen el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de la que en vida fue:

† **Sra. EMMA SAAVEDRA**  
**Vda. de RODRIGUEZ**  
**Q.E.P.D.**

Madre del Sr. Ministro de la Presidencia de la República, Dr. Gustavo Fernández Saavedra. Expresando su sentida condolencia la familia doliente.

La Paz, noviembre 28 de 1990

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA  
REPUBLICA DE BOLIVIA

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Iglesia Católica, ha dejado de existir en la ciudad de Cochabamba la señora:

† **EMMA SAAVEDRA**  
**vda. DE RODRIGUEZ**

Sus hijos Gustavo, Rosario, hija política, invitan a sus parientes, amigos, Autoridades Nacionales y Departamentales y personas piadosas, asistir al sepelio que se efectuará el día de hoy miércoles 28 a Hrs. 11:00. El cortejo fúnebre partirá de la Av. Oquendo entre Calama y Ladislao Cabrera No. S-529.

Cochabamba, 28 de noviembre de 1990

# Anunciando en **PRESENCIA** o canjeando cupones.

*Este*  
**TOYOTA COROLLA**  
**0.0 Km. Mod. '90!**

*será suyo!*



TOYOTA BOLIVIANA LTDA

Además, estos valiosos premios



# AGUINALDOS DE **PRESENCIA** Y SUS ANUNCIADORES

# PRESENCIA

# puertA abierta

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastéu

La Paz, Bolivia, miércoles 26 de noviembre de 1990

## Nueva obra de Jorge Manzur

BUENOS AIRES (ANSA). - Jorge Manzur publicó recientemente en ediciones Planeta su nueva novela "El simulador", un texto apasionante en el que la crítica ha querido ver una habilidad de montaje que ni el propio Umberto Eco habría deseado, lo que como elogiado, particularmente si se piensa en "El nombre de la rosa", es para tener en cuenta.

Se trata de un mundo ficcional poblado por enigmas, figuras leonarias, misterios y juegos de espejos, donde nadie sabe en qué punto se detendrá la imaginación del narrador. Arrastrados por un destino inapelable, los personajes creen que juegan y en rigor son jugados como piezas de un juego mayor que entretiene a alguien realmente superior.

Jorge Manzur imagina una ingenuosa trama que vincula a un estudioso de nombre Tomás Blaz que con un ladrón denominado El Oriental y con nada menos que Jorge Luis Borges, naturalmente como personaje de ficción a quien el narrador le atribuye una novela. Como se sabe, Borges nunca incurrió en el género.

Es precisamente esa novela que permanece escondida en la caja fuerte de un banco porteño la que, una vez robada, habrá de ser entregada a Blake para que, a cambio de una suma, la estudie y comente. A partir de aquí se sucederán largas y fascinantes secuencias narrativas.

## PRIVATIZAR UNA NUEVA REVOLUCION

Eusebio Gironda Cabrera

### Eusebio Gironda Cabrera Privatizar, una nueva revolución

La privatización como una alternativa frente al excesivo intervencionismo del Estado y una necesidad para el reordenamiento de la economía, la reducción del gasto público, la atracción de inversiones y otros aspectos se sostiene por el autor. El ensayo se inicia señalando el nuevo paradigma mundial que se asocia con la privatización y el consenso y señala que esta última no es solo una nueva forma de producción, sino una transformación estructural de la sociedad. Pone en consideración también las causas y efectos de la privatización, su importancia para terminar con los efectos destructivos de la inflación, sus límites, sus formas y el rol del estado en el proceso mismo.

## controlando la corrupción

Robert Klitgaard

### Robert Klitgaard Controlando la corrupción

Considerado una de las máximas autoridades en el mundo dedicado al estudio, análisis e investigación sobre la corrupción, Klitgaard presenta en este libro cinco fascinantes historias en los países y ministerios que llevan adelante campañas exitosas contra el cáncer. El libro, publicado por la Fundación Hannu Seldel y Editorial Quilapus, desarrolla una teoría que pone énfasis en los factores económicos y gubernamentales que favorecen el gobierno, el fraude y la desviación del interés nacional por intereses personales. De esta teoría se deriva un marco práctico para combatir la corrupción, tanto en el sector privado como en el público. La publicación original en idioma inglés (1988) fue reproducida en varias revistas especializadas que la calificaron como el mejor trabajo existente sobre el tema.

## Mito y realidad de la Universidad Pública

### Salvo Ruiz Martínez Mito y realidad de la Universidad Pública

Una introducción que contempla disposiciones legales en vigencia abre la función del Estado en el campo de la educación superior, y las universidades privadas, el autor sostiene que es un hecho negativo y antidemocrático el que las universidades públicas pretendían ejercer control e las privadas, incluso evitando el nombramiento, lo cual lleva a una de "trámite académica". Además de la formación de profesionales no dependientes profesionalmente de universidades públicas que se denominan en una profunda crisis. Posteriormente hace consideraciones sobre la situación en Bolivia y la Universidad, y concluye con una presentación de la Universidad Privada del Valle, Cochabamba.

## Novela ecológica de Roa Bastos

Asunción (EFE). - El escritor paraguayo Augusto Roa Bastos anunció hoy a EFE que en los próximos meses publicará una "novela ecológica" cuyo argumento recoge fenómenos antropocéntricos, sociales y culturales derivados de la destrucción de la naturaleza.

"Un país detrás de la lluvia", título provisional de la obra, "tiene mucha relación con la agonia de nuestras selvas y con la gran propuesta no solo rítmica sino también social, que su nueva novela, "fundamente", explicó Roa Bastos, quien reside en Toulouse (Francia).

El autor de "Yo el supremo" e "Hijo de hombre" y ganador en 1989 del premio "Miguel de Cervantes" indicó que su nueva novela "pese a estar basada en los fenómenos de "Las selvas migranteras" no contiene consejos ecológicos explícitos.

"No creo en los mensajes voluntariosos. El lector es el que capta la verdadera radiación de mensajes que puede haber en una obra, por lo que siempre me cuidó de no dar ningún consejo; además, no hace falta, pues la gente sabe equivoquearse sola", explicó.

El escritor informó que el libro será publicado en breve, "antes de que comience mi propia agonia, y la idea es lanzarlo en Paraguay, ya que, como soy poco vendible y poco vendido, estoy fuera de los circuitos comerciales internacionales".



### Revista Apuntes Nº 16

"Portavoz de la sospecha generalizada/literatura" esta revista bimensual que, publicada Editorial Caobabo en la ciudad de Santa Cruz, trae en su último número un especial sobre la temática de la identidad regional. Incluye entre los autores de la obra de Agustín Cuzzani "El centro delantero que iba a morir"; poemas de Rubén Vargas, Nicomedes Suárez, Javier Medina, Juan Simón; cuentos de Renzo Gismondini, José Cortez, Manuel Vargas; ensayos sobre la literatura y las artes plásticas en Santa Cruz; un artículo sobre los quinientos años del descubrimiento de América y otro sobre Fido Dido, el personaje publicitario de Seven Up.

## Libros

### Por el Imperio del Burebá

#### LA REVISTA

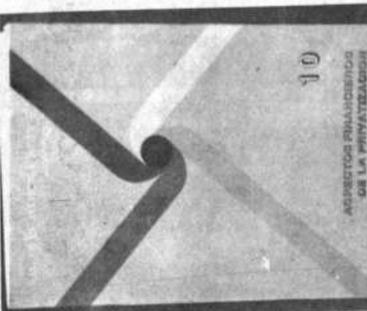


COMISION INTERNACIONAL DE JURISTAS

DIRECTORES RELAJADOS EN EL MUNDO	11
ESTADÍSTICA	12
EXAMENES	13
COMERCIO INTERNACIONAL	14
COMERCIO INTERNACIONAL	15
COMERCIO INTERNACIONAL	16
COMERCIO INTERNACIONAL	17
COMERCIO INTERNACIONAL	18
COMERCIO INTERNACIONAL	19
COMERCIO INTERNACIONAL	20
COMERCIO INTERNACIONAL	21
COMERCIO INTERNACIONAL	22
COMERCIO INTERNACIONAL	23
COMERCIO INTERNACIONAL	24
COMERCIO INTERNACIONAL	25
COMERCIO INTERNACIONAL	26
COMERCIO INTERNACIONAL	27

### Comisión Internacional de Juristas La revista

La Comisión Internacional de Juristas es una organización no gubernamental dedicada a promover la comprensión y observancia del imperio del Derecho y la protección jurídica de los derechos humanos. Su órgano de difusión, en el número correspondiente a junio de 1990, contiene una evaluación de la situación de los derechos humanos en países como Benin, El Salvador, Guatemala, Honduras y Tíbet, al igual que una evaluación similar de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas sobre otros países. Se incluye también un informe sobre la reunión de expertos de la UNESCO sobre los Derechos Humanos y artículos sobre la Convención sobre los Derechos del Niño y la explotación sexual de los niños.



### Taller de Investigaciones Socio-económicas Aspectos financieros de la privatización

Resultado de los temas examinados en el Taller, esta publicación aborda el aspecto de la privatización, de generalizado debate en todo el mundo, señalando puntos como el financiamiento de la privatización, la necesidad de privatizar empresas públicas en Bolivia y los métodos para efectuar la privatización. El trabajo contempla, en general, los aspectos financieros de la privatización de empresas públicas bajo condiciones limitadas de capital, y los problemas que enfrenta en los países de menor desarrollo relativo con mercados financieros débiles. En los comentarios y reflexiones, señala los objetivos de la privatización, además de la estrategia y trabas de la misma.





# Arte y Cultura

**ARTECAMPO.** En el museo del Tambo Quiquimacho se lleva a cabo una exposición de artesanía cruzada del campo.

**RENAIYO GALVAN.** El artista presenta una muestra de sus obras denominadas "Relieve artíctico" en la galería de arte "Fuera del Sol" de La Paz Hotel.

**ALFREDO LA PLACA.** Con el auspicio y organización de arte del Cuzco, y el apoyo del gobierno peruano, se realizó una exposición de arte del artista Alfredo La Placa, y exposición de su obra en la galería de arte "Fuera del Sol" de La Paz Hotel. El evento comenzó el sábado y continúa hasta el domingo 30 de noviembre hasta las 20 de diciembre.

**COMUNIDAD PENNEL.** Hoy se realizará un desfile de modas y espectáculo artístico en el La Paz Hotel, con el objetivo de recaudar fondos para este centro de rehabilitación de alcoholistas y narcóticos dependientes de El Alto.

**GL. IMANA.** Se presenta una exposición de dibujos y pinturas de G. Imana, en la galería de arte de la Fundación Cultural EMUSA, Av. 16 de Julio 1607.

**DE GAULLE.** La exposición "Romenaje a Charles de Gaulle" se presenta en el salón Balthus Balthus de la Casa de la Cultura. Se exhiben fotografías, libros y videos.

**PINTOR ECuatoriano.** Dentro de la programación previa a la visita oficial del presidente del Ecuador, se presenta una exposición del pintor Ecuatoriano Pintor Ecuatoriano Walter Le Campes 273 esq. 6 de Agosto.

**PLATELLA.** La V Exposición, Philatelia Boliviana "EXFIVA 90" será inaugurada el sábado 18 de diciembre, a las 19:00 en el Palacio de Comunicaciones.

**LIBRO.** La primera edición en idioma castellano del libro "Controlando la corrupción" del autor Robert Kitzinger se presenta hoy a las 19:00 en el Club Alemán (Calle Bravo s/n).

**SELLO POSTAL.** Manana se realizará un sello especial para la presentación del sello postal emitido en ocasión de la visita del presidente del Ecuador, Rodrigo Bustos, quien estará presente ese día en el Palacio de Comunicaciones.

**MICROESCULTURAS EN FOSFOROS.** Se presenta una exposición de microfósforos en los años del "Tambo Quiquimacho" (Evaristo Valle). La muestra será inaugurada por la fábrica de fosforos "Candor".

**ENRIQUE SOSA.** En el salón de Exposiciones de la Asociación de Escritores de la Paz y en la galería de arte de la Facultad de Filosofía.

**EXPOSICION.** La exposición conjunta de los artistas bolivianos Agustín Casilla y Ríos (Escultura) y Ricardo Gutiérrez Flores (Pintura y dibujo) será inaugurada mañana, a las 19:00, en el auditorio del Centro Boliviano Americano (Parque Zenda - Mururadu).  
**ESCULTURAS Y PINTURAS.** En el salón municipal "Cecilio Guzmán de Ramos Tilo, Jorge Valdetría y Erik Tito.



## Embajador de España visitó Museo de Arte y el antiguo correo

El embajador de España, Carmelo Angullo, dijo que constituye una excelente noticia para la ciudad de La Paz y para el país, contar con un edificio de las características del exterior, que no sólo alojará al Instituto Boliviano de Cultura, sino que permitirá desarrollar manifestaciones en un cuadro idóneo en el centro de la ciudad.

Las expresiones fueron vertidas esta mañana durante una visita al antiguo correo, constancias en las que el embajador, que el gobierno español y su embajada en Bolivia, sentían una gran satisfacción en poder contribuir parcialmente, a través de un acuerdo en proyectos de carácter cultural, "que genéticamente suelen quedar postergados".

Acercos de otros proyectos, al margen de colaborar en este tipo de iniciativas, dijo que su gobierno tiene en mente un diseño de restauración y rehabilitación de monumentos históricos, especialmente en Potosí, Sucre, Altiplano de La Paz y Cochabamba.

Premio España 91

## Filosofía y oratoria en la Nueva Acrópolis

En el nuevo local de la Asociación Cultural Nueva Acrópolis se iniciaron cursos de manualidades para las niñas y niñas en edad de preadolescentes.

Con el fin de estimular al hombre de una manera positiva su relación con su entorno actual y con la historia, es que Nueva Acrópolis inicia este curso de Filosofía.

Este curso, para lograr sus objetivos, recurre al estudio de las manifestaciones culturales que se han dado tanto en Occidente como en Oriente a través de todos los tiempos.

El curso se dictará los martes y jueves de 19:15 horas a 21 horas, con una metodología así que permitirá a la disciplina no como una rígida y densa sino como una dinámica, vivencial de los acontecimientos de la historia a través de diálogos, de lecturas y de obras de arte con deducción de la realidad al potencial filosófico que llevamos dentro.

Para quienes tienen interés en aprender a hablar correctamente en público, Nueva Acrópolis ofrece este curso de Oratoria Clásica. Este curso se ofrecerá con un máximo de veinte alumnos, con el propósito de que en todas las clases, todos los alumnos tengan oportunidad de participar haciendo uso de la palabra.

Este curso, llamado "Oratoria", también...

A través de él, podrán conocerse mejor a sí mismos, conocer a la propia realidad, comunicarse mejor y adquirir buenas maneras. Se dictará el curso los días martes y jueves de las 3 a las 5 horas, en el horario de 19:15 a 21 horas.

A través de él, podrán conocerse mejor a sí mismos, conocer a la propia realidad, comunicarse mejor y adquirir buenas maneras. Se dictará el curso los días martes y jueves de las 3 a las 5 horas, en el horario de 19:15 a 21 horas.



## Concurso de pesebres navideños tradicionales

La Asociación Boliviana Pro Arte, iniciará un programa semanal de talleres de artesanía en la casa de España, en la Av. Canchabuyo y también exposiciones permanentes de pintura, escultura, dibujo y fotografía.

Explicó al respecto que la idea, no es sólo de la casa de España, sino también en las demás capitales del país, donde hay un público ávido de cosas provenientes de España.

Al respecto a un último aspecto manifestó que se proyecta también potenciar el debate sobre la representación cultural del futuro del país, ya que Bolivia y España comparten un pasado y un presente a muchos niveles.

El embajador de España, Carmelo Angullo, visitó luego al Museo Nacional de Arte, acompañado del director ejecutivo del Instituto Boliviano de Cultura, Mario Boggio Ballester, de la directora del Museo de Arte, Tere de Arce, y de representantes del IBC y de la prensa local.

La embajada de España otorgó la suma de 23,400 dólares para el proyecto de restauración del 3 al 19 de diciembre en el horario de 19:15 a 21 horas.

## Intercambio cultural paraguayo-boliviano

Cuando Carlos Fuentes, escritor mexicano organizó el Congreso Latinoamericano de Escritores en Santiago de Chile, señaló que la razón fundamental del silencio sobre la literatura americana radica en la falta de lazos, intercambios, difusión de los mismos escritores entre sí. Entonces se propuso liberos una política cultural que tuviera que ver con un intercambio y constante intercambio entre escritores de América. Se trata de un intercambio de ideas, de experiencias de los que van habiendo, no simplemente con artículos, ensayos y folios que empezaron a circular. Los escritores de América respondieron a la propuesta de Fuentes. Desgraciadamente, la prensa internacional llegó en el mes de 1960. Esto sucedió al rededor de 1960. El boom latinoamericano, incluía su brillante trayectoria.

Muchos años después, los escritores latinoamericanos, por no haber retornado a su idioma tradicional. El "boom" de la narrativa ha bajado su relevancia y quedan solamente los cuentistas, orientado a su fama. Si bien un sufragio antichicos escritores paraguayos, de escritores paraguayos, el lenguaje literario ha dejado de ser. Y los escritores de hoy se miran a sí mismos en sus propias fronteras nacionales.

El Centro Parlayes, entidad que ya capacitada de convocatoria en el arte y la cultura es indispensable en nuestro país, ha decidido, a partir de la gestión del señor Enrique Bolle-Picard, empujar su política de trabajo en el área de literatura, en la dinamización de intercambio. Así, la primera experiencia se realizó en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, a principios de junio, con la visita de los escritores paraguayos, Rubén Barreto Saiguer y Carlos Villagra Marsal. Estos escritores, de amplia trayectoria literaria, fueron invitados a ofrecer conferencias y talleres de literatura de vanguardia en la ciudad de la colonia, será restaurado por la comunidad local con fondos provenientes de la Compañía Minera del Sur COMISUR.

Con este propósito la oficina técnica municipal, se ha resuelto entre otros aspectos, destinar 250,000 dólares provenientes de los aportes de COMISUR para ejecutar el proyecto del teatro "Oniste".

El teatro municipal, Modesto Oniste, que data de la época de la colonia, será restaurado por la comunidad local con fondos provenientes de la Compañía Minera del Sur COMISUR.

En este propósito la oficina técnica municipal, se ha resuelto entre otros aspectos, destinar 250,000 dólares provenientes de los aportes de COMISUR para ejecutar el proyecto del teatro "Oniste".

Este es el primer acto religioso que se celebra en recuerdo de la reina, llamada "La Católica" por haber "descubrió" el continente de América, después de que el Vaticano no anunciara la resurrección de su proceso de beatificación.



## Se recuerda fallecimiento de la reina Isabel de Castilla

Granada, 27 de agosto. En un momento de gran emoción se conmemora el 486 aniversario de la muerte de la reina española Isabel "La Católica", en un proceso de beatificación, se ha celebrado hoy en Granada (sur español).

Este es el primer acto religioso que se celebra en recuerdo de la reina, llamada "La Católica" por haber "descubrió" el continente de América, después de que el Vaticano no anunciara la resurrección de su proceso de beatificación.

En Granada, se exhibieron cuadros, pinturas y fotografías, en un momento de gran emoción se conmemora el 486 aniversario de la muerte de la reina española Isabel "La Católica", en un proceso de beatificación, se ha celebrado hoy en Granada (sur español).

En Granada, se exhibieron cuadros, pinturas y fotografías, en un momento de gran emoción se conmemora el 486 aniversario de la muerte de la reina española Isabel "La Católica", en un proceso de beatificación, se ha celebrado hoy en Granada (sur español).

Este es el primer acto religioso que se celebra en recuerdo de la reina, llamada "La Católica" por haber "descubrió" el continente de América, después de que el Vaticano no anunciara la resurrección de su proceso de beatificación.

En Granada, se exhibieron cuadros, pinturas y fotografías, en un momento de gran emoción se conmemora el 486 aniversario de la muerte de la reina española Isabel "La Católica", en un proceso de beatificación, se ha celebrado hoy en Granada (sur español).

## La reina Dalis de Dalí

México, D.F., 27 de agosto. La exposición pictórica denominada "La Reina Dalis de Dalí" se inauguró hoy en el Centro Cultural Arte Contemporáneo de la Ciudad de México.

La exposición, que finalizará el 27 de septiembre, fue organizada por la comisión de la cultura de la embajada de España en México.

La exposición, que finalizará el 27 de septiembre, fue organizada por la comisión de la cultura de la embajada de España en México.

La exposición, que finalizará el 27 de septiembre, fue organizada por la comisión de la cultura de la embajada de España en México.

La exposición, que finalizará el 27 de septiembre, fue organizada por la comisión de la cultura de la embajada de España en México.

La exposición, que finalizará el 27 de septiembre, fue organizada por la comisión de la cultura de la embajada de España en México.

## Restauración del teatro "Oniste"

Potosí, 27 de agosto. El teatro municipal, Modesto Oniste, que data de la época de la colonia, será restaurado por la comunidad local con fondos provenientes de la Compañía Minera del Sur COMISUR.

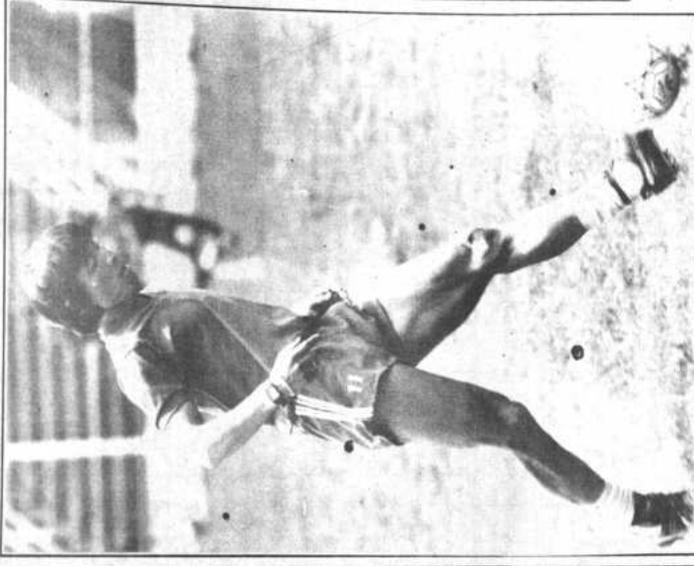
El teatro municipal, Modesto Oniste, que data de la época de la colonia, será restaurado por la comunidad local con fondos provenientes de la Compañía Minera del Sur COMISUR.

El teatro municipal, Modesto Oniste, que data de la época de la colonia, será restaurado por la comunidad local con fondos provenientes de la Compañía Minera del Sur COMISUR.

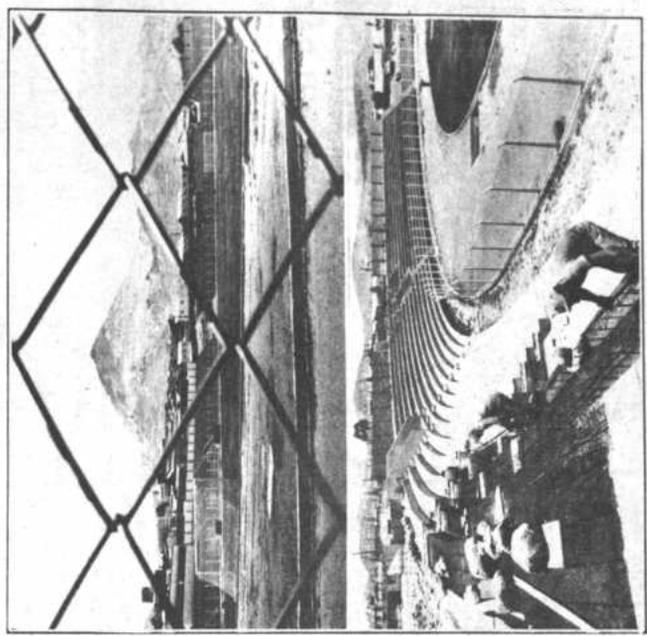
El teatro municipal, Modesto Oniste, que data de la época de la colonia, será restaurado por la comunidad local con fondos provenientes de la Compañía Minera del Sur COMISUR.

# Bolivianos rumbo a ODESUR

## Presidente Paz despedirá a la delegación en la plaza Murillo



Jorge Hirono, uno de los principales valores de Bolívar, actuará en el partido clásico del próximo domingo.



Estadio San Clemente, de Potosí en la que se ejecutan obras de construcción. Sus proyecciones permiten esperar que será uno de los escenarios modernos más importantes en el país.

# "Mi subtítulo es para mi hermano del alma, Hernán"



Heberto Flores Quinteros:

## Ranking nacional de automovilismo 1.990

Grupo Especial		Coche Protos	
1.	Roly Nelkenbaum	74	596
2.	Juan Morales	6	459
3.	Armin Franille	1	418
4.	Vilce de las Heras	3	258
5.	Yelko Justinián	16	190
6.	Yelko Garafalle	15	183
7.	A. Paravani	5	171
8.	Edmundo Otero	20	128
9.	Oscar Crespo	4	110
10.	Carlos Bendek	10	101
11.	Jorge Sánchez Peña	9	74
12.	Ernesto Serrano	32	60
13.	Mario Justinián	12	43
14.	Jorge Abdala	13	35
15.	Pablo Cuentas	7	35
16.	Victor Alanoza Jr.	75	32
17.	Hernán Bertalea	23	29
18.	Fredy Burgoa	21	22
19.	Florencio Chilo	22	22
20.	Oswaldo Zenteno	17	16

14.	Gabriel Ponce	208	80
15.	Juan Chilo	300	77
16.	Angel Chávez	264	72
17.	Henry Saucedo	288	70
18.	Raúl Tellez	220	51
19.	Yanko Antelo	136	48
20.	Rodolfo Egúez	312	45
21.	Thalis	213	44
22.	Edmundo Murillo	307	37
23.	Edmundo Quiroga	329	37
24.	Pablo Calero	230	36
25.	Felipe Rivera	227	36
26.	Oscar Landívar	231	36
27.	Ernesto Rivera	260	36
28.	Oscar Barrientos	275	29
29.	Miguel Costas	292	29
30.	Juan Romay	270	29
31.	Roberto Roca	266	29
32.	Roly Roca	242	29
33.	Franklin Salas	206	25
34.	Adolfo Aguilera	226	24
35.	Alex Gámez	280	22
36.	Juan Valverde	248	22
37.	Carlos Romay	239	22
38.	Walter Vargas	221	22
39.	G. Langenbacher	268	22
40.	Sergio Vargas	262	22
41.	Johnny Cuellar	265	22
42.	Néstor Cuba	255	16
43.	Abraham Salazar	311	12
44.	Segundo Cortez	257	12
45.	Oscar Navía	252	12
46.	Walter Mendez	271	12
47.	Juan Menguzhi	256	12
48.	Joaquín Álvarez	245	4
49.	Jaime Zambrana	304	3
50.	José Luis Sejas	305	3

Campeón:		José Améz
Subcampeón:		Heberto Flores
Tercero:		Marco Arguedas

...ción en carreras a nivel nacional. Primero fue el Circuito Punata, segundo la "Vuelta a la Paz", tercero la "Integración del Oriente" y, finalmente, el circuito "10 de Noviembre".

- ¿Cómo nació su pasión por el automovilismo? - Todo niño tiene una ilusión, un sueño que cumplir, y yo, aunque es tarde, lo estoy cumpliendo.

- ¿Camino al título? - Es el deseo de todos los que compiten, no precisamente ser campeón, pero tenía el anhelo de lograr un buen sítial al final de la temporada.

- ¿Este deporte es costoso económica-mente? - Sin la menor duda, es el deporte más caro y el más riesgoso, pero si uno se aventuró a ingresar en esto, pues debe continuar hasta el final.

- ¿Planes para 1991? - Para el año 91 buscaremos mejorar el rendimiento del coche, que nos ha dado muchas satisfacciones en 1990.

- ¿Eso significará que continuará con el mismo? - Por supuesto, sin embargo, le haremos algunas mejoras para darle mayor potencia, porque aún está para correr kilómetros y kilómetros.

- ¿Cambiará de categoría? - No, por ahora no, seguiremos en Turismo Mejorado.

- ¿Ese fue el diálogo con el subcampeón nacional de la categoría TM, Heberto Flores, del coche No. 310. ¿QUIEN ES HERNÁN RIVERA? - Hernán Rivera fue un destacado corredor cochabambino, inseparable amigo de Heberto Flores.

- Compartían las carreras, las labores profesionales en una misma empresa, IMBA Ltda. Hernán falló en la competencia departamental "Doble Capinota", a la altura de Sanluis, el 26 de agosto.

- ¿Primer año en competencias nacionales, no? - Si, en realidad esa es mi cuarta participación.

- Si, en realidad esa es mi cuarta participación.

La Paz, Bolivia, miércoles 28 de noviembre de 1990

Con 5 cupones canjee un número y al colocar su aviso no importa el tamaño ni el valor RECLAME también su número para el sorteo del 20 de enero.

TOYOTA COROLLA MODELO '90 - 0 kilómetros encabeza la lista de los valiosos premios que PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES le obsequiarán este año.

¡PRESENCIA Cumple!

Aguinaldos de PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

Fueron grandes amigos, Hernán Rivera y Heberto Flores, compartían alegrías, penas y tristezas. Se quedó Heberto, para rendirle un merecido homenaje a su compañero de siempre, Hernán, que perdió la vida en su gran pasión: el automovilismo.

# Finales de 12 y 16 años se juegan hoy en La Florida



Kamuro Videla se clasificó finalista en el torneo de 16 años.

Cuatro títulos del actual torneo nacional infantil-juvenil de tenis serán defendidos hoy La Florida. Los mejores, entre 128 participantes en las categorías 12 y 16 años, subieron al podio hasta el mediodía, culminando sus brillantes actuaciones.

Simultáneamente comenzarán las competencias en las categorías 14 y 18 años, en los que también se presentarán figuras que participaron en el torneo anterior, de acuerdo al programa que fue aprobado anoche por los organizadores.

**Finales**  
En las finales de 16 años se enfrentarán Jean Paul Malby y Ramiro Videla, ambos representantes de la asociación de La Paz. Por el tercer y cuarto puesto jugarán Gabriel Flores, de La Paz y Félix Oyarvide de Oruro.

En damas, Tatiana Uñin enfrentará a Paola Céspedes, ambas de Santa Cruz. Por el tercer puesto Paola Villarroel jugará con Fernando Quiroga, ambas también de Cochabamba.

En categoría 12 años, Daniel Chavarría (CHU) derrotó a Richard Villallegas (CBB) 6-0, 6-1. En categoría 14 años, Daniel Chavarría (CHU) derrotó a Richard Villallegas (CBB) 6-0, 6-1. En categoría 16 años, Daniel Chavarría (CHU) derrotó a Richard Villallegas (CBB) 6-0, 6-1.

### Nivel técnico

En opinión de la comisión técnica de la Asociación Departamental de Tenis de La Paz, los jugadores de los diferentes distritos del país demuestran mucho espíritu de superación. Se espera con expectación los torneos de 16 y 18 años, donde estarán activos varios jugadores que participaron en los certámenes internacionales últimos que se realizaron en el país.



Natasha Villarroel será una de las principales figuras en el torneo de 18 años.

## Copa Simón Bolívar Chaco recibe a Ferroviario

El campeón paracho de fútbol Deportivo Chaco recibirá el sábado a las 16:00 en el estadio Hernando Siles a Ferroviario de Oruro, en el primer partido de la Copa "Simón Bolívar" que correponde a los equipos de las asociaciones de Oruro y La Paz. El presidente de la AFIP, Mauricio González actuó como vencedor de dicho encuentro, y como delegado del comité técnico Walter Mendoza.

### Intercolegial

## Concluye mañana la temporada 1990

Las finales del torneo intercolegial de básquetbol femenino se realizará mañana en el liceo "Julio Borelli", con los encuentros que sostendrá San Ignacio y San Luis, por el título y Alemania con Unidad Educativa Sagrados Corazones, que definirán el tercer y cuarto puesto en el torneo de la categoría primera de honor.

En esa misma oportunidad definirán el título en categorías menores, los quintetos masculinos de San Ignacio y Domingo Savio.

Ayer por el campeonato de categorías menores, Domingo Savio derrotó a Mariscal Braham por 54 puntos contra 39, en tanto que gana por WO. San Luis a Boliviano-Argentino y Liceo Venecuela a Unidad Educativa Sagrados Corazones.



La acción corresponde a la final del torneo intercolegial de fútbol que sostituirán Mariscal Braham y San Ignacio, en el estadio Siles.

## 31-Colmil definen el descenso

31 de Octubre y Colmil jugarán el segundo partido que corresponde a los ascensos y descensos indirectos de los torneos de Primera A y Primera B, que contemplan en reglamento de la temporada 1990.

Los dos representantes que realizaron ayer sus prácticas con miras a los primeros con promisos. En el primer partido, los entrenadores René Molina de Chaco y Marcelo Flores, de Mariscal Braham, los equipos que jugarán de asegurar la clasificación para la próxima fase.

El equipo número 31 ocupará el descenso con el equipo que ocupó el primer lugar en la tabla de posiciones en Primera "A", en el ascenso, al haber logrado el segundo puesto en Primera "B".

### Aficionados

Debido a las deficientes condiciones del campo de juego del estadio Andrade, se suspendieron ayer los partidos de primera de ascenso que debían jugar Diamantes con Atlético La Paz, Magallanes con Tambillo y Estudiantes Pucará con Olimpia.

Para mañana están programados los partidos entre Atlético Altiplano-Cuajiqui y Atlético Altiplano-Don Bosco, en el mismo escenario.

## Básquetbol Católica juega con Colonia

Colonia intentará esta noche alcanzar su primera victoria en el campeonato oficial de básquetbol, en la rama masculina, aunque sus posibilidades de dudar el descenso son remotas.

A partir de las 20:45 horas enfrentará a Unión Católica, un equipo que buscará una tabla de posiciones por mejorar su situación en la representación femenina de la misma institución, hará otro tanto por evitar el descenso jugado con Cinnasta y Esgrima, desde las 18:30 horas.

Por el torneo juvenil femenino, a partir de las 17:00 se enfrentará San Ignacio con Améris y en Varones, desde las 18:15, Municipal con San Calisto.

## DT. chileno satisfecho con sorteo de la Copa América

**SANTIAGO DE CHILE, 27 (AP).** El técnico de la selección nacional de fútbol Arturo Salah se mostró satisfecho con el sorteo de la Copa América, a disputarse en este país.

Los grupos son equilibrados y quedé muy conforme. La verdad es que no tenía preferencias por que si queramos ser campeones tenemos que ganar a todos los grupos pero sin culpa el fútbol chileno participará en el grupo "A", que integran además Argentina, Paraguay, Perú y Venezuela. Ese grupo tendrá su sede en esta capital.

El grupo "B", que se disputará en Lima, tendrá a Colombia, Ecuador y Bolivia. El grupo "C", que se disputará en Bogotá, tendrá a Brasil, Uruguay, Colombia, Ecuador y Bolivia. El grupo "D", que se disputará en Lima, tendrá a Chile, Venezuela, Paraguay y Perú. El grupo "E", que se disputará en Lima, tendrá a Chile, Venezuela, Paraguay y Perú. El grupo "F", que se disputará en Lima, tendrá a Chile, Venezuela, Paraguay y Perú.



Los equipos de fútbol que participarán en el sorteo de la Copa América durante la versión de la Copa América, en la ciudad de Lima. De izquierda a derecha: Chile, Argentina, Paraguay, Uruguay, Colombia, Ecuador y Bolivia.

## Peñarol - Olimpia hoy en el Centenario

**MONTEVIDEO, 27 NOV. (EFE).** Los técnicos César Luis Menotti y Luis Cubilla confirmaron hoy las alineaciones que presentarán sus equipos, el uruguayo Peñarol y el paraguayo Olimpia, respectivamente, cuando se lidie de ida de las semifinales de la III Supercopa del fútbol sudamericano.

El argentino Menotti no realizará modificaciones con relación al equipo que la pasada semana derrotó a domicilio (2-0) al argentino Boca Juniors en el estadio de "La Bombonera", en la primera victoria del Peñarol en ese campo.

La alineación será la siguiente: Fernando Álvarez, Fernando Koss, Ovidio Trasante, Paolo Montero, Néstor Blanco, Julio Rodríguez, César Sánchez, César Silveira, Adrián Paz, Adolfo Sarany y Víctor López.

El uruguayo Cubilla también ratificó el equipo que la pasada semana superó por 3-0 en Buenos Aires al argentino Boca Juniors en Olimpia, jugará con: Ever Almeida, Virgilio

## CSF gestiona tres plazas y media para Mundial-90

**SANTIAGO, NOV 27 (REUTERS).** América del Sur gestiona tres plazas y media para la fase final de la Copa del Mundo que se disputará en 1994, dijo hoy el secretario de Fútbol (CON-CACHF) de Chile (CON-CACHF).

En declaraciones a la prensa agregó que estas gestiones, en un momento en que se disputará el campeonato internacional de Fútbol Asociado (FIFA), por lo que se anticipa a la Confederación Sudamericana de Fútbol (CONMEBOL).

El gestor de uno de cuatro equipos que participan en el torneo de fútbol en Chile, dijo que el país tiene una buena oportunidad de ganar el título de la Copa del Mundo de 1994.

**PRESENCIA Juvenil**  
de la Juventud para la Juventud  
Los días JUEVES

Todos los domingos, en **reportajes** sección 3a.  
Amplia información y análisis responsable sobre temas de palpante actualidad, de Bolivia y el mundo

El trabajo periodístico para que usted comience más y mejor

## INVOCACION

El deporte es un instrumento de unión entre las personas y los pueblos, invocando estos postulados hacemos llamado humanitario a los secuestradores titules intransigentes para que, así, posibiliten dar solución al injusto cauterio que sufre nuestro past-presidente y pueda reintegrarse sano y salvo al seno de su aflijida familia.

EL DIRECTORIO DEL CLUB "BOLIVAR"  
La Paz, 27, de noviembre de 1990



# A cuatro días del clásico paceño Vilegas reemplazará a Borja



El futbolista Oscar Vilegas, que ayer viajó a las prácticas del primer plantel de Bolívar, será el reemplazante de Carlos Ferrer, quien fue expulsado por un fallo del árbitro dominicano, en el partido de la semana pasada que jugó frente a The Strongest, por lo que jugará el sábado del torneo llamado de fútbol regional. El juvenil dominicano "condonador" redondeó en la semana a las prácticas del plantel, luego de haber superado de manera favorable su lesión a la altura de la rodilla derecha.

**Equipo**  
El primer plantel "veloz" dirigido técnicamente por Jorge Carlos Habegger, se reunió a los entrenamientos en la víspera, con miras al partido que debe jugar este domingo frente a su tradicional adversario, The Strongest, al cumplirse la tercera fecha del certamen llamado de fútbol. "Cocho" Córdova, en principio realizó un buen partido contra Always Ready, mediante un video, luego de salir con una sesión de preparación física, para finalizar la tarde matinal con una práctica de fútbol.

**Cherwell**  
El joven argentino, Víctor Hugo Cherwell, volvió a partir de la víspera a los entrenamientos del primer plantel.

## The Strongest Arce reemplazará a Coronado el domingo

El entrenador de The Strongest Moisés Barrack anunció ayer que la única ausencia en el equipo Uti-ta será José Luis Coronado, que se lesionó en el partido frente a Litoral, el pasado domingo. Esa plaza será ocupada por Oscar Arce, situación que será definitiva en las prácticas futbolísticas que se efectuarán entre mañana y viernes.

**Barrack informó** que tiene proyectado una confrontación con Municipal, equipo de la Asociación de Fútbol de La Paz aunque esta sujeta a confirmación.

**Luna**  
El eficiente medicocampesino Sergio Oscar Luna trabajó ayer junto al primer plantel y está asegurada su actuación en el partido clásico. El jugador dijo que se siente bien y con ánimos de alcanzar un triunfo en el campeonato más importante que corresponde a todos los campeonatos.

**"Cata" Tórez dirige equipo de Litoral**  
Carlos "Cata" Tórez dirige, interinamente, desde ayer al primer equipo de Litoral tras el alejamiento de Antonio Almarada, quien llevó al conjunto a tener una incómoda situación. Litoral cumple una deficiente campaña en el campeonato de la Liga Profesional de Fútbol. Los jugadores de alajar a Oscar Olmos, buen profesional, contra-

En este primer día de prácticas me agite un poco, pero con el tiempo esto pasará y es posible que juegue el domingo frente a The Strongest, manifestó.

**Ausentes**  
No fueron de la práctica los jugadores Carlos Fernando Borja, quien fue expulsado y volverá a los entrenamientos en 20 días y Marcos Ferrer, quien usará un faja de soporte a la altura de la pierna derecha, que seguramente estará ausente del clásico del domingo.

**Borra**  
El presidente del comité de Fútbol de Bolívar, Francisco Maritza, anunció el transcurso de las próximas horas se nombrará una comisión para que dialogue con los integrantes de la "barra" y que el domingo puedan atender al equipo frente a The Strongest.

**Para hoy**  
El plantel de Bolívar, continuará con sus prácticas hoy en el estadio Libertador Simón Bolívar de Temboladán, con una tarde en doble turno.

**Práctica**  
Con excepción de Coronado, que se encuentra lesionado, Montalvo, que tuvo desmayo y William Mamalo que falló a la práctica mañana, los demás jugadores trabajaron en doble turno ayer.

El trabajo consistió en preparar a los jugadores en ejercicios tácticos, tácticos y operativos tácticos. Paralelamente se proyecta similar tarea y el planteamiento táctico se definió hasta el viernes.

**Ramallo**  
El delantero William Ramallo se vio multado por su insistencia a la práctica matinal de ayer. Fue la segunda vez que dejó de concurrir al trabajo en las últimas semanas.

**Los resultados negativos** obligaron a los dirigentes de Litoral a tomar drásticas medidas y de ese modo pidieron la renuncia de Almarada, quien llevó al equipo a una manantolosa gira por territorio brasileño.

Los resultados negativos obligaron a los dirigentes de Litoral a tomar drásticas medidas y de ese modo pidieron la renuncia de Almarada, quien llevó al equipo a una manantolosa gira por territorio brasileño.



Los equipos de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, se ubican preparados para sus siguientes compromisos. San José ingresará a Independiente Petrolero, Wilstermann coligado con Ciclón.

## Ciclón rumbo a Cochabamba

**TARUA. 27 Nov. (PRESENCIA).** En el vuelo regular de este martes, viajó rumbo a la ciudad de Cochabamba, el primer equipo de Ciclón para jugar en calidad de visitante. Los encuentros seguidos en la capital valina. Ciclón juega este miércoles 28 frente a San Pedro, cerrando su participación en la primera rueda y el próximo domingo, iniciando las rondas de las revanchas, realizará un amistoso.

La directiva del club albiceleste, determinó que Ciclón juegue del partido con San Pedro, permanecerá hasta el domingo en Cochabamba para cumplir su compromiso con Wilstermann, ya que retornará a Tarija el jueves para luego volver a viajar el sábado, resultaría una mayor erogación económica.

El técnico Carlos Antonieta, confirmó que este miércoles Ciclón presentará el mismo equipo que el domingo viajó a San José 1 a 0. Es decir, Rojas en el arco; Subero, Trujillo, en defensa; Calzadilla, Guzmán y Villalón en el ataque; en mediocampo: Bodoiara, Orellana y Villalón en la defensa; en ataque: Villalón, Villalón y Villalón.

La nómina de 16 jugadores, que conforman el plantel albiceleste, se completa con Alvarez y Villalón como suplente, los defensores Simón Trujillo y Humberto Moreno y los medicocampesinos Luis Quiroga y Pedro Soto. Entre los miembros del cuerpo técnico concideraron en señalar que serán partidos difíciles los que tengan que jugar ese miércoles y el domingo, porque San Pedro tratará de salir del fondo de las posiciones para eludir el descenso y porque Wilstermann buscará asegurar la clasificación.

**Cero** que estamos pasando un buen momento, el equipo mantiene un buen ritmo, con un esquema de juego definido y con lo que conseguimos buenos resultados, pese a que los rivales serán difíciles", expresó el estratega de Ciclón, Carlos Antonieta.

Los resultados negativos obligaron a los dirigentes de Litoral a tomar drásticas medidas y de ese modo pidieron la renuncia de Almarada, quien llevó al equipo a una manantolosa gira por territorio brasileño.

## Club San Pedro impugno resultado con Wilstermann Irregular actuación del jugador Oscar Siles

**COCHABAMBA 27 (PRESENCIA).** -Cuerpo técnico y jugadores del conjunto de San Pedro alzar hoy su preparación para el compromiso de mañana frente a Ciclón, mostrando un enorme optimismo por lograr una importante victoria.

El partido será arbitrado por Guillermo Llamas con la cooperación en las líneas por Amancio Almagá y José Arnez. Verdes, Etnos y Galazara.

**IMPUGNACION**  
Dirigentes de San Pedro impugnaron el resultado del encuentro frente a Wilstermann del pasado miércoles 21 del presente, por "la irregular actuación del jugador argentino Oscar Siles", al no contar con su pase intertemporal. El cuerpo fue favorable al jugador aviado por 3 a 2.

Los dirigentes wilstermanistas restaron importancia al reclamo de San Pedro, porque San Pedro juega en regla y con la documentación intertemporal que lleva desde la AFA, el 22 de enero de 1990, en lugar inculcamente de San José, club que no jugó y menos fue habilitado.

Los dirigentes expresaron su preocupación por el desmoronamiento del conjunto "millonario". El equipo cayó en su debut ante The Strongest, y luego a manos de la academia el pasado domingo en el estadio Hernando Siles, por el certamen de la Liga.

**IRREGULARIDADES**  
El equipo de Always Ready, conformado por jóvenes futbolistas, en su mayoría, y algunos de experiencia, realizó hoy una nueva sesión de preparación física y juego fútbol indoor en la zona de Aranzuez, en la cancha del Club 31 de Octubre.

**DAVID CAMACHO**  
El preparador físico de Always Ready, profesor David Camacho, expresó que los dirigentes multaron su confianza en el cuerpo técnico, pero esperan que los jugadores mejoren grandemente su nivel de rendimiento en los próximos partidos por el torneo de la Liga.

**COCHABAMBA 27 (PRESENCIA).** - Los dirigentes deportivos de esta ciudad y Santa Cruz se reunieron hoy en las oficinas, con el propósito de analizar las disposiciones legales que fueron emitidas por el Gobierno nacional para la organización e infraestructura de los Juegos Bolivarianos del '93, del que son las bases.

Por Santa Cruz asistieron Fernando Menacho, director de Obras Deportivas de la tierra oriental y Fernando Ibañez, director del IIDD de la capital cruceña.

## La F.B.F. en bancarrota

Después que los nuevos dirigentes de la Federación Boliviana de Fútbol compraron el millonario déficit que dejó el anterior gobierno, nadie parecía tener duda de que los actuales, no harían mayores esfuerzos de ser juzgado una vez recibida o sancionada su culpa.

Al parecer, el patrimonio de la F.B.F. se encuentra en un estado de bancarrota y los acreedores recuperarán muy poco de lo que le devolvió realmente depositiva, para ingresar de manera definitiva en el ámbito judicial.

Precedente por demás funesto, por cuanto las disposiciones reglamentarias de la F.B.F. y la Confederación Sudamericana de Fútbol, tienen disposiciones específicas que no permiten el juzgamiento de cuestiones que no permitieron la Federación Boliviana de Fútbol.

Es decir se ha llegado a lo peor. La inmorales, la falta de capacidad para el manejo de una entidad directiva del fútbol nacional, y la irresponsabilidad, la han llevado a un caos, que ahora trasciende los límites de lo meramente deportivo para ingresar al terreno del escándalo, y no solamente nacional, sino inclusive internacional, por cuanto la F.B.F. y la Confederación Sudamericana de Fútbol, solicitaron sus informes del caso y, para su solución, se les informó que el fútbol boliviano padecía una grave crisis.

Las bases anormales institucionales y administrativas que presenta, por otra parte, la justicia ordinaria, se equivoca de medio a medio al aceptar recurso de amparo constitucional, en un caso de simple resolución de suspensión.

Señores magistrados, el país como el fútbol, o cualquier otra actividad, precisa urgentemente de saneamiento moral y es el Poder Judicial el que debe dar el ejemplo con su trabajo y sus fallos. Ni la política, ni el regionalismo, ni los compromisos de grupo pueden interferir esa labor de saneamiento.

Si el fútbol boliviano en la justicia ya está muy deteriorado, puede ser de circunstancias pensar que cada día vaya cambiando, es obvio que el fútbol el deteriorado, así sea por un cualquier otra actividad, y así sea por un verdadero caos moral e institucional, que muchas veces aqueja.

**1 1/2 litros**  
**PRODUCTOS Oriental**  
TEL: 32174 - 322982

## CODD entrega trabajos a AFLP

Las autoridades del Comité de Obras Deportivas, han entregado esta noche de los trabajos de restauración por este organismo, en la sede de la Asociación de Fútbol de La Paz.

La agenda de la AFLP, contempla en principio la reunión del Consejo Central, que no podrá cumplirse por el momento debido a la ausencia del presidente de la entidad, el doctor Antonio González, que por motivos personales viajó al exterior. Sin retorno se prevé para el día 1 de diciembre.

**DESDE LA TRIBUNA**  
Por Tito de la Vela

**1 1/2 litros**  
**PRODUCTOS Oriental**  
TEL: 32174 - 322982

transición de lanzar una efectiva campaña de educación primaria, en la de las áreas rurales y en la de las mujeres. El énfasis en el sector de la salud deberá estar en la provisión de servicios básicos. Se reconoció que la tarea de mejorar y reformar la provisión de servicios básicos en salud y educación es una tarea de largo plazo, que probablemente requerirá de mucho tiempo para su concreción. El Grupo se sintió alentado por las medidas que pretende adoptar el Gobierno en este sentido.

Se mencionó al Fondo de Inversión Social (FIS) como el vehículo adecuado para que los donantes proporcionen asistencia directa e inmediata para iniciar el camino hacia el mejoramiento de la infraestructura básica de salud y educación, en las regiones más necesitadas del país.

El Gobierno presentó ante el Grupo una descripción del FIS y de sus necesidades financieras. Los donantes expresaron su apoyo al FIS, haciendo hincapié en la importancia de los siguientes puntos para su éxito futuro:

- a) coordinación tanto entre el FIS y los respectivos ministerios, como entre el FIS y otros fondos de desarrollo, b) coordinación entre los donantes, con el fin de evitar cargas administrativas innecesarias, c) la continuación por parte del FIS de los mecanismos desarrollados por el Fondo Social de Emergencia para garantizar la transparencia y eficacia en el uso de los recursos, d) la puesta en práctica de medidas destinadas a garantizar que todos los proyectos tengan un uso efectivo evitando la proliferación de infraestructura que carezca del adecuado financiamiento para costos operativos, y e) el establecimiento del personal del AFIS y libre de la intervención política.

El gobierno dio seguridades al Grupo de que se están adoptando medidas adecuadas para la concreción de los aspectos mencionados anteriormente.

El Grupo acogió con satisfacción la presentación que hizo el Gobierno ante el subgrupo reunido sobre aspectos ambientales, confirmando el compromiso de Bolivia para la protección del medio ambiente. En la reunión se expresó total apoyo al programa del gobierno con relación al medio ambiente, el que fue lanzado mediante un reciente decreto estableciendo la "Pausa Ecológica".

Este aspecto tiene dos componentes importantes: 1) el fortalecimiento de las instituciones del sector público y privado encargadas de poner en práctica la política ambiental, y 2) la iniciación de acciones que tengan efectos inmediatos en áreas ambientales sensibles.

En esta última área se presentaron cinco programas cubriendo regiones de uso sostenido y de recursos: protección, restauración y administración de las cuencas; investigación y educación; manejo de áreas protegidas, y desarrollo de la comunidad.

El Grupo manifestó asimismo su respaldo a los recientes esfuerzos del Gobierno para proteger los intereses de los pueblos indígenas. Se acordó llevar a cabo una segunda reunión de subgrupo sobre este tópico en junio de 1991 en La Paz, a fin de revisar los progresos alcanzados en el desarrollo del Plan de Acción Ambiental y coordinar la participación de los donantes. Se propuso realizar una conferencia nacional sobre el medio ambiente a fines de 1991, con la asistencia del PNUD. En ese

momento se acordó que el Grupo se reúna en forma anual, a fin de brindar un apoyo sólido y continuo al Gobierno. Nuestra próxima Asamblea tendrá lugar aquí en París dentro de un año aproximadamente, más o menos en el mes de octubre de 1991.

Deseo agradecerles a todos ustedes por su constructiva participación y apoyo a Bolivia, y espero verlos a todos nuevamente el próximo año.

presidiendo la reunión del subgrupo. Durante la reunión del subgrupo sobre desarrollo alternativo, los donantes estuvieron de acuerdo con el Gobierno en que se deben buscar soluciones al problema de la coca dentro del contexto general de los esfuerzos del Gobierno dirigidos a aumentar el crecimiento, aliviar la pobreza y proteger el medio ambiente. La sustitución de cultivos por sí sola no es suficiente para hacer frente a este complejo problema.

El programa presentado por el Gobierno está destinado a crear alternativas económicas y sociales para los grupos más empobrecidos dedicados a la producción de coca, y contiene alrededor de 75 proyectos que representan un monto aproximado de US\$ 611 millones, en su mayoría en las áreas de la agricultura y la infraestructura, que deberán ser ejecutados durante los próximos tres o cuatro años.

Fuera de eso, se propone un programa de emergencia de US\$ 38 millones, destinado a ayudar a superar los efectos sociales inmediatos de la sustitución de la coca. Los donantes estuvieron de acuerdo con el Gobierno en que los considerables recursos requeridos para llevar a cabo este programa deberán ser provistos por la comunidad internacional, en un esfuerzo adicional, dada la apremiada situación económica del Gobierno.

El Grupo manifestó en principio su respaldo a la estrategia presentada por el Gobierno, aunque consideró demasiado ambicioso el ritmo propuesto para ponerla en práctica. Propuso una revisión ambiciosa del programa de inversiones de desarrollo alternativo, con el objetivo de establecer prioridades, sugiriendo al Gobierno considerar un plazo más largo para la etapa de puesta en marcha.

El Grupo respaldó asimismo la recomendación en sentido de que los donantes proporcionen asistencia directa al Gobierno en la elección de los proyectos propuestos. En ese sentido, deseo expresar la confianza de que el Gobierno llevará a cabo las acciones de seguimiento correspondientes.

Durante las exposiciones del día 8, hemos notado que será necesario que el Gobierno movilice recursos externos más o menos al mismo ritmo de los recibidos en los dos últimos años (monto bruto anual de desembolsos en donaciones y préstamos de US\$ 500 millones), a fin de hacer frente a los requerimientos de inversión y a la balanza de pagos en el período 1991-1993.

Me complace anunciar, en base a las declaraciones hechas por los delegados, que hemos alcanzado esta meta, y que se ha comprometido un monto de aproximadamente US\$ 900 millones para 1991. Me complace más aún el hecho de que la asistencia anunciada se hará en base a términos concesionales. Debo destacar que el logro de este nivel de asistencia dependerá nitidamente del esfuerzo continuado que realice el Gobierno para llevar a la práctica el programa de mediano plazo descrito en su Documento de Estrategia.

Hemos acordado que el Grupo se reúna en forma anual, a fin de brindar un apoyo sólido y continuo al Gobierno. Nuestra próxima Asamblea tendrá lugar aquí en París dentro de un año aproximadamente, más o menos en el mes de octubre de 1991.

Deseo agradecerles a todos ustedes por su constructiva participación y apoyo a Bolivia, y espero verlos a todos nuevamente el próximo año.

# BOLIVIA EN EL GRUPO CONSULTIVO DEL BANCO MUNDIAL

París, noviembre 1990

Dirección de Comunicación Económica. Ministerio de Finanzas  
Editor - responsable: Mario Chacón B. Tel. 373366 - Fax 376903 - Telex: 2617

